

5

Revista **BCN**

BIBLIOTECA DEL CONGRESO DE LA NACIÓN

N.º 5 agosto 2020 | Distribución gratuita | ISSN 2410-5304

“LA LITERATURA ES UN HECHO SOCIAL”

Entrevista con el escritor Juan Diego Incardona

MARECHAL & ARLT

Leopoldo Marechal, el poeta depuesto
Roberto Arlt, eterno rabioso

“PORQUE TE QUIERO, ME QUEDO EN CASA A LEER”

Diálogo con Natalia Porta López, coordinadora
del Plan Nacional de Lectura



Revista BCN

Publicación cuatrimestral de la Biblioteca
del Congreso de la Nación

Año 2. N.º 5

Distribución gratuita

ISSN 2618-5504

Director responsable

Alejandro Lorenzo César Santa

Editores

Subdirección Estudios y Archivos Especiales

Diseño y corrección

Subdirección Editorial

Imagen de tapa

Gentileza de Ariel López V.

© Biblioteca del Congreso de la Nación
Alsina 1835, CABA

EDITORIAL

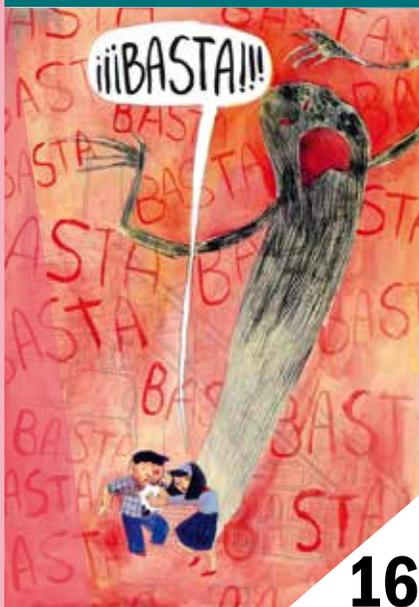
Dip. Nac. Carlos Selva

4**CIENCIA, TECNOLOGÍA
E IGUALDAD DE
GÉNERO**

Por: Lucía Martelotte y Gina Labanca
(ONU Mujeres)

14**ENTREVISTA
A SOLE OTERO**

Por: Federico Corbiere

**16****MARECHAL, EL POETA DEPUESTO**

Por: Lucía Sadras

ARLT, ETERNO RABIOSO

Por: Facundo Lo Duca

**20
22****PLAN NACIONAL DE LECTURA.
ENTREVISTA A NATALIA PORTA
LÓPEZ****LEER EN LOS TIEMPOS
DE INCERTIDUMBRE****25
27****¡CON LOS PIBES NO!
ENTREVISTA A MARIO
MÉNDEZ****28****ACCESO ABIERTO AL ARTE
Y LA CULTURA**

Por Silvia Gattafoni y Nancy Bentivenga

30

“La literatura es un hecho social”
Entrevista con el escritor Incardona

Lucía Sadras

JUAN DIEGO INCARDONA

6



LA BCN EN LA AGENDA 2030

34

RESEÑA: “CAUSAS URGENTES”,
PAULA RODRÍGUEZ

35



PUBLICACIONES BCN

- JDP, LOS TRABAJOS Y LOS DÍAS
- EL MATADERO Y LA CAUTIVA
- CUENTOS DE AMOR DE LOCURA Y DE MUERTE
- BOLETÍN DE LA BCN N.º 133

36

37

LA BCN EN TECNÓPOLIS

38

ACTIVIDADES CULTURALES

39

PRESERVACIÓN, CONSERVACIÓN
Y RESTAURACIÓN DE BIENES
CULTURALES

Por: José Antonio Pérez Botta

40

Muchas son las conclusiones que nos está dejando la crítica situación actual, consecuencia de la pandemia del COVID-19. Sin dudas, la vida en sociedad no será la misma que antes y el desafío que tenemos es que esa “nueva normalidad” sea el resultado de una construcción colectiva, con un Estado sólido y presente que garantice el bienestar general y promueva las condiciones para que todas y todos tengan oportunidades de desarrollar sus potenciales.

Sin duda, el principal aprendizaje que nos deja la crisis es que, ante las grandes dificultades, las soluciones no pueden ser ni individuales ni sectoriales sino colectivas. Para ello se requiere un Estado presente que articule y contenga al conjunto.

Justamente, con esa premisa es que, en el mes de junio pasado, legisladores de distintas expresiones políticas nos hicimos cargo de la administración de la querida Biblioteca del Congreso de la Nación. Conformamos una Comisión con representantes de ambas Cámaras, con una visión federal y cuyos integrantes entendemos la promoción de la cultura como un elemento ineludible para mejorar la calidad de vida.

Los desafíos hoy son muy grandes, pero estamos convencidos de que como institución pública la BCN debe redoblar sus esfuerzos para estar cerca de la comunidad, profundizando el proceso de modernización y mejora de sus servicios.

En ese sentido, pensamos que la gestión de las bibliotecas en la actualidad debe llevarse adelante promoviendo un diálogo fluido y participativo con los usuarios, una permanente interacción que nos permita constatar sus demandas y expectativas, así como también difundir el material bibliográfico y documental. Debemos definir una agenda dinámica, abriéndonos decididamente a un camino de innovación que permita poner a disposición de la comunidad herramientas tecnológicas ágiles que faciliten y estimulen los procesos creativos, recreativos y de investigación. Poner en circulación un nuevo número de la Revista BCN en este contexto cobra un singular valor y da cuenta del trabajo que se realiza y el compromiso que se tiene cuando una biblioteca se piensa a sí misma como un servicio para la comunidad.

Conscientes de los desafíos que tenemos por delante, desde una institución eminentemente federal como la BCN, defenderemos ese rol fundamental de las bibliotecas públicas de garantizar el derecho al acceso a la información, el conocimiento y la cultura, de manera libre y gratuita, para todas y todos.



Editorial

Diputado Carlos Selva

Presidente de la Comisión Administradora Bicameral de la Biblioteca del Congreso

ENTREVISTA CON EL ESCRITOR JUAN DIEGO INCARDONA

Por: Lucía Sadras

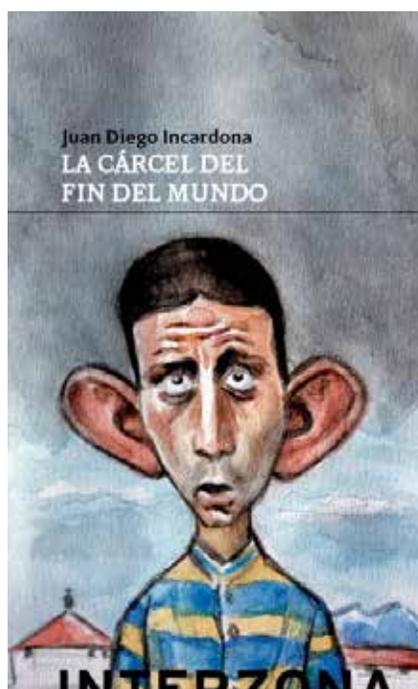
6

Foto: Pablo Toledo



“La **LITERATURA** es un hecho **SOCIAL**”

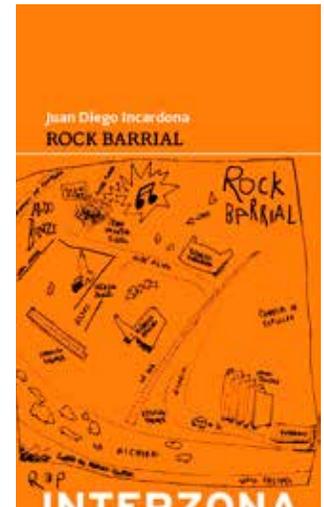
Incardona invita a romper con el carácter solitario que tiene la escritura. Le da vida a un lenguaje propio y colectivo, ese de la cultura popular y por qué no del conurbano. Acaba de publicar *La cárcel del fin del mundo* (Interzona, 2019), su último viejo libro de cuentos que comenzó a los 20 años, en tiempos de mochilero y artesano. Ahí están los fantasmas del Petiso Orejudo e historias que nos trasladan a las fronteras de nuestro territorio nacional. Hoy ocupa un lugar destacado en la literatura y como director en la Casa de la Provincia de Buenos Aires. Juan Diego nos brinda esta entrevista en pleno Aislamiento Preventivo, Social y Obligatorio, momento en que se necesita de escritores comprometidos que nos lleven de paseo por ficciones para hacer, por un rato al menos, de este mundo un lugar más bello y justo.





Acabás de aceptar el compromiso de dirigir la Casa de la Provincia de Buenos Aires, incluso cuando se cuestiona a los artistas el ejercer cargos públicos. ¿Te costó dar ese paso?

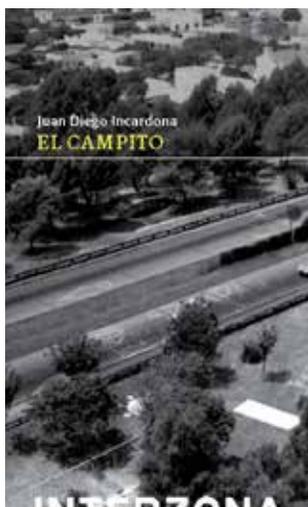
El arte todavía conserva una idea muy falsa de pureza, o de que no tiene que contaminarse con cosas terrenales. O se ve a un artista como que “transa” porque trabaja en el Estado o algo así. En mi caso, creo que nunca se dio porque desde que aparecí con mis primeros libros, la relación entre la obra y mis actitudes siempre fue una propuesta que tenía que ver con el barrio, con la política, con la idea del territorio. Son libros que abordan un territorio. Entonces, tal vez no llama tanto la atención que pueda trabajar en Madres de Plaza de Mayo o en un programa, donde estuve un tiempo, de Jefatura de Gabinete, sobre comunicación y derechos humanos, o para la CONABIP recorriendo bibliotecas populares. Quizás la figura de autor que uno va construyendo asimila o no esa cuestión que es extraliteraria, más terrenal. Igual creo que hoy se naturalizó más, imagino que a los autores de otra época les habrá costado mucho más, incluso la vida, imaginate Rodolfo Walsh. Hoy es más común que los escritores participen de muchas cosas, a veces quizás excesivamente. Están esas notas de los diarios en las que los escritores opinan, como si el escritor estuviera habilitado a opinar sobre cualquier cosa, ¿no?: “¿Qué opinas ahora sobre la cuarentena?”. Hace poco me convocaron para algo así y la verdad es que no me sentía con la autoridad de decir qué opino sobre determinadas cuestiones de salud, no sé por qué me preguntan eso. Ahora, para el CCK estoy escribiendo un diario sobre la cuarentena, pero eso es distinto porque hablo desde la ficción. Es un diario en el que voy jugando con cosas y con mi propia imaginación. Está bueno documentar desde la literatura este estado excepcional.



Contanos, ya que la nombraste, cuál fue la experiencia en la CONABIP, ¿cómo fue el recorrido que estuviste haciendo?

La CONABIP fue uno de los lugares de trabajo más queridos de mi vida, es una institución que adoro y respeto, me parece muy importante, única en el mundo. De hecho, el fenómeno de las bibliotecas populares como sucede en Argentina, creo que no pasa en ningún lado. En Europa no pasa, en EE. UU. hay algunas y en Latinoamérica también, pero no como en Argentina. La CONABIP es muy antigua, la creó Sarmiento, es una red que viene desde el siglo XIX por un fenómeno que se fue dando espontáneamente en las comunidades, que en sus distintas formas de organización incluyeron, como institución importante, a las bibliotecas; y bueno, obviamente, con el paso del tiempo se sumaron otras de todo tipo. Tuve la oportunidad de recorrer muchas provincias visitando bibliotecas populares, algunas centenarias, en edificios con columnas, clásicas, en edificios que parecían museos y otras casitas de chapa al lado de una villa o de una escuela. Ahí se ve esta tradición cooperativista que tiene el pueblo argentino, me parece uno de los valores principales de nuestra comunidad desde tiempos históricos: organizarse, autogestionar, ser cooperativos. La biblioteca popular tiene eso que es hermoso, y además es una práctica pagana de la literatura, totalmente desacralizada, porque vas a una biblioteca popular como fui en La Rioja o en Chaco, tenés los libros de Borges, Joyce y al lado te venden chipá o alguien te ofrece fletes para ir a *no sé dónde*. En las provincias las usan mucho los chicos, porque el acceso a los libros es difícil para un pibe que vive en un pueblo, de La Rioja, que está cursado la escuela. La biblioteca es una fuente de libros. No todos tienen el acceso a internet que hay en Capital, y además el objeto libro es irremplazable.





JUAN DIEGO ACERCA EL BARRIO A LA LITERATURA Y AL LECTOR A ESOS HORIZONTES. VUELVE EXTRAÑO LO HABITUAL, ETERNIZA RITOS A TRAVÉS DE LAS PALABRAS Y HACE QUE TAMBIÉN, COMO DICE LA CANCIÓN, LO COTIDIANO SE VUELVA MÁGICO.

También pasa que las bibliotecas habilitan otro tipo de experiencias, talleres, dinámicas con los chicos y ahí, la verdad, conocí gente muy valiosa. Hacíamos algo muy loco que habíamos inventado, que llamé *Karaoke literario*, lo hicimos para el “Encuentro Federal de la Palabra” en Tecnópolis. Después me preguntaron si quería recorrer bibliotecas con eso, y bueno, me iba con una compu en la mochila, llegaba a un lugar y era como una especie de presentador andante. Me ponían en un escenario, me conectaban una pantalla y era muy exitoso en el marco Feria del Libro o festivales. Era tipo un Silvio Soldán de la literatura: “*bueno señora, pase, Teresa, ¿de qué pueblo es? ¿De dónde?*” Entonces tenía distintos karaokes, parecidos a los de música, pero, básicamente, en lugar de cantar, la gente tenía que leer. Corría el karaoke Cortázar, y ahí la persona, *Teresa*, leía el karaoke de Cortázar. Era una actividad de lectura en voz alta y de promoción de la lectura buenísima. Después, la gente aplaudía a la señora o al chico. Era muy bueno, hace poco hablando con la gente de CONABIP, que sigue trabajando ahí, me contaron que los karaokes siguen.

Hay una frase que no sé de dónde viene o a qué intereses responde, que dice que las crisis son oportunidades para inspirarse, ¿cómo llevaste durante el gobierno anterior la crisis de la cultura, con la degradación del Ministerio a Secretaría?

Para empezar el macrismo me pegó mal de entrada porque perdí tres trabajos en una semana (siendo monotributista). Lo que digo es que yo fui vendedor ambulante trece años y me convertí en “changarín cultural”. Esto de los escritores que van changuando,

una nota acá, un laburito ahí, un tallercito por allá. Ahora este nuevo trabajo que tengo es como excepcional en mi vida porque es un laburo más firme, pero en general siempre estoy como rebuscándomela. El macrismo fue muy duro. Después, por suerte, empecé a laburar en la Universidad de Hurlingham, dando clases y coordinando la revista. Medio que fui zafando. Pero sí, creo que las crisis puede ser que sean paradójicamente etapas de gran producción artística y cultural. Porque la gran crisis, en el final de los 90 hacia el 2001, fue una época de mucha efervescencia artística, el rock barrial, las bandas, pero también el teatro. Hoy, Buenos Aires, es una de las ciudades más teatrales del mundo, y eso empezó a crecer aceleradamente a fines de los 90. La “poesía de los 90” es una zona de resistencia en la literatura, empiezan fuerte los ciclos de poesía, las editoriales independientes. Se empiezan a dar en torno al 2001 sobre todo. Me acuerdo de los 90 en Plaza Francia, en Palermo... caminaba vendiendo mis “objetos maravillosos” que eran los anillos, los aros, que armaba en esa época, y había muchos artistas callejeros. Fue la época de la aparición de las estatuas vivientes, de los circos callejeros, los pibes que hacían malabares en las esquinas. Todo se origina de esa, que no fue la primera crisis argentina, pero ahí arranca algo muy contracultural en una época de poca militancia política. Quizás también, en ese momento, la juventud o esa generación sublimó en el arte lo que no podía sublimar en la política. Distinto tal vez al macrismo, porque ya habían quedado armadas organizaciones, las bases de una juventud política que venía del kirchnerismo y también de otros movimientos sociales. Me parece que ahí la experiencia es distinta en relación a la de los 90, ¿no?, porque lo que me acuerdo de Villa Celina es que estaba lleno de “unidades básicas”, pero estaban llenas de viejos. No había muchos jóvenes. Nos pedían a nosotros, que estábamos en la esquina, que nos disfrazáramos de Reyes Magos para repartir juguetes. De ahí, el cuento de Villa Celina *Los reyes magos peronistas*, pero no es que militábamos en la básica, éramos los pibes del barrio.

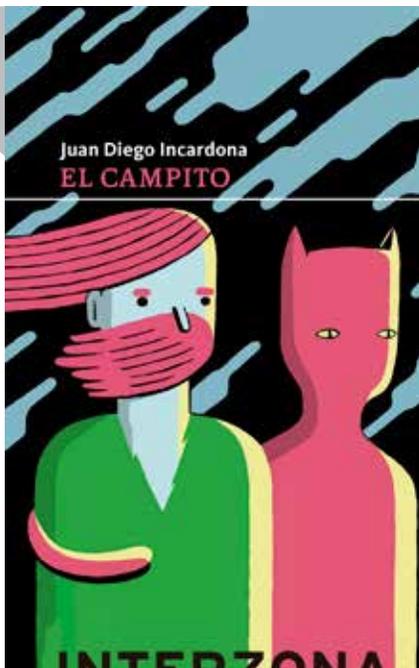
“EN MI CASO (...) LA RELACIÓN ENTRE LA OBRA Y MIS ACTITUDES SIEMPRE FUE UNA PROPUESTA QUE TENÍA QUE VER CON EL BARRIO, CON LA POLÍTICA, CON LA IDEA DEL TERRITORIO”



Ya que mencionás que trabajaste en la Universidad de Hurlingham en una revista, ¿cómo fue tu experiencia con *El Interpretador* (2004-2011) y con “esa otra manera de escribir” que es desde las publicaciones periódicas. ¿Qué lugar tienen las revistas en estos tiempos?

Bueno, para empezar, en relación a lo que hablábamos antes de la tradición de las bibliotecas populares, también, Argentina, tiene una tradición muy fuerte de revistas. Es realmente muy importante tanto en la literatura como en el pensamiento nacional, el protagonismo que han tenido, casi te diría desde principio del siglo XX. Revistas de vanguardia, literarias, de literatura y psicoanálisis. Muchos de los grandes escritores argentinos editaron y participaron en revistas, desde Marechal y Borges hasta, en los últimos años, muchos autores de la mediana y última generación. Me parece que en ese sentido no se podría pensar nuestra literatura o el pensamiento nacional sin las revistas; fueron fundamentales. *El Interpretador* fue una revista digital, una de las primeras que hubo en Argentina, yo venía publicando mis primeros cuentos en sitios, o revistas digitales españolas o alguna mexicana. En Argentina, salvo alguna de ciencia ficción o género, la revista *Acson* que fue pionera o *La idea fija*, no había revistas en internet como sí había en papel, lo que sí había era portales. Y se me ocurrió la idea de armar una revista que fuera como las de papel, pero en internet. Es decir, no con una actualización constante tipo portal, sino que reemplazara los contenidos en bloque con la idea de sumario, tapa, contratapa, que tuviera un consejo editorial, con una concepción clásica de lo que es una revista. Bueno, me junté con compañeros de la facultad y armamos *El Interpretador*, y nos fue re bien. Era la época de los *blogs*, llegamos a tener 3000 visitas diarias. Al principio, los números eran muy *amateurs*, yo la diseñaba y era un desastre, no tenía sentido del gusto. Fui aprendiendo y se volvió muy linda, tuvo una estética medio provocadora y además los contenidos estaban muy laburados, y empezamos a tener colaboraciones de casi todos los escritores de la época. También fue un espacio de debate. La verdad es que para mí fue re importante, porque cuando llevé mi libro *Villa Celina* a la editorial Norma, ellos ya me conocían de *El Interpretador*, eso ayudó para que “me dieran bola” y leyeran el libro. Por eso también, cuando me pregunta alguien más joven, “che, ¿cómo hago para publicar?”; el consejo es: “primero vos movete por tu cuenta, armá tus propios espacios, o sea, no te pongas siempre en el lugar del que golpea puertas. No pares de escribir. Si escribís bien eso va a encontrar un lugar, si tenés un universo potente. Mientras tanto, construí tus espacios, ya sea en una revista, en un ciclo, en una editorial independiente, juntándote con otra gente”. Porque la verdad que la literatura es un hecho social y está bueno romper con los individualismos que tiene en general la cuestión de la escritura, que es cierto que es muy íntima, muy solitaria, pero después está esta parte que permite compartir experiencias con otros. En Hurlingham, fue otro tipo de experiencia porque era en el marco de una universidad, con presupuesto, una revista en papel, muy bien hecha. Llegué a armar cuatro números con Rodolfo Edwards, que vino de editor conmigo y hasta que arranqué hace poco en la Casa de la Provincia. Fue una revista muy linda no solo de literatura, sino de cultura y territorio en general.

10



¿Te gusta que te llamen el escritor del Conurbano?

La verdad es que no me molesta en el sentido de que esa pertenencia yo la marqué muy fuertemente. Si el libro se llama *Villa Celina* o *Rock Barrial*, después no me puedo quejar. En general, a nadie le gusta que le pongan una sola etiqueta, porque las obras siempre son muchas cosas. Entonces si sos el “escritor neorealista”, o el “escritor barrialista”, el “escritor no sé qué” quizás te reducen, pero lo que es verdad es que eso es muchas cosas. A Leonardo Favio le preguntaron una vez, “¿usted hace cine peronista?”, y él dijo, “no, yo soy un peronista que hace cine”. Me pareció una buena respuesta, que podría ser parecida, y que yo podría replicar, en un punto, al gran maestro Favio. Creo que sí, que el Conurbano en un punto, no tenía demasiada historia literaria en tanto voz propia. Sí aparece la periferia de Buenos Aires desde los comienzos de nuestra literatura, porque si uno lee *El Matadero* de Esteban Echeverría, ya está la idea del “borde”, un Conurbano de esa época. A lo largo del tiempo, muchos autores (y también los más importantes) narraron viajes, movimientos del centro al borde, generalmente con una



Foto: Clara Muschietti

mirada más excéntrica o peligrosa. Tanto en Borges como en Arlt, siempre como algo del centro a la periferia, desde lo exótico o de lo peligroso, como un lugar de la violencia también. Incluso en Arlt, por ejemplo, donde esa revolución anarquista que planean [Los siete locos](#) sucede en Temperley. Borges también tiene cuentos donde va hacia zona Sur, o zona Oeste... se toma trenes. En cuentos como "Juan Muraña", aparece Adrogué, que es bastante paquete, en Borges. También está la "orilla" borgeana que es más cu-chillera, más barrosa y que no es exactamente las luces del centro de Buenos Aires, y en Marechal, por ejemplo, [los excursionistas de Saavedra](#), etcétera. Pero es llamativo que ninguno narra con la visión del habitante de la zona. También hay que tener en cuenta que es un territorio que se desarrolla después de los años 50, 60. Porque la verdad, incluso el primer cordón del Conurbano, Villa Celina, hasta los años *sesentipico* era casi todo campo, tampoco había tanta gente. Bueno, me parece que los últimos años se dio este fenómeno de muchos escritores que provenimos de ahí y que comenzamos a narrar nuestros universos literarios anclados en esa zona.

¿Hay una forma, un modo de escribir del Conurbano?

Algo tal vez interesante para tener en cuenta es que el Conurbano, aparece mucho en las noticias, es muy de los noticieros del drama de la inseguridad, muchas noticias del delito, de crímenes. Si uno piensa el Conurbano en términos estéticos podría asociarlo más bien al realismo, a algo bien realista. Sin embargo, los escritores que contamos el Conurbano, la gran mayoría, despegamos del realismo y fuimos explorando otros géneros para narrar la zona. En mi caso, aparece mucho la fantasía, la ciencia ficción, pero también el policial negro, Leo Oyola (trabaja con) el cómic, o el fantástico, así que lo paradójico es que tal vez son formas no tan costumbristas, no tan realistas, sino que el Conurbano tiene algo que permite ser narrado desde los géneros más imaginativos, más especulativos. El Conurbano es una película de ciencia ficción, el Conurbano es un lugar del realismo mágico, el Conurbano es un género del policial negro, todas esas tradiciones que son de la literatura, del arte, estaban contenidas potencialmente en estas zonas de la realidad, que es el Conurbano Bonaerense. Quizás por ser tan desmesurado, tan mezclado, porque se hablan muchos idiomas, porque tiene variadas geografías, porque es un poco rural y un poco urbano, porque es como una mezcla. No es una sola cosa, está "el hombre gato", "la luz mala", al lado del barrio de monoblocks. No es el campo ni la ciudad, es un lugar nuevo. A nosotros nos permitió también narrar con originalidad algo que no tenía demasiada historia literaria, arrancar con algo nuevo.

“EL CONURBANO ES UNA PELÍCULA DE CIENCIA FICCIÓN, EL CONURBANO ES UN LUGAR DEL REALISMO MÁGICO, EL CONURBANO ES UN GÉNERO DEL POLICIAL NEGRO, TODAS ESAS TRADICIONES QUE SON DE LA LITERATURA, DEL ARTE, ESTABAN CONTENIDAS POTENCIALMENTE EN ESTAS ZONAS DE LA REALIDAD, QUE ES EL CONURBANO BONAERENSE”

“EL CONSEJO ES: (...) NO PARES DE ESCRIBIR. SI ESCRIBÍS BIEN, ESO VA A ENCONTRAR UN LUGAR SI TENÉS UN UNIVERSO POTENTE. MIENTRAS TANTO, CONSTRUÍ TUS ESPACIOS, YA SEA EN UNA REVISTA, EN UN CICLO, EN UNA EDITORIAL INDEPENDIENTE, JUNTÁNDOTE CON OTRA GENTE”

¿Viniendo de Escuela Técnica, cómo rompiste con los preconceptos, prejuicios, sobre el hombre que escribe? ¿Los tenías? ¿Los sufriste?

Me mandaron al “Industrial”. Mi papá, tornero de fábrica, creo que encarnaba un poco el sueño de “mi hijo el doctor”, pero en mi caso era “mi hijo el ingeniero”. Mis compañeros de primaria seguían en un Comercial y a mí me mandaron a un Industrial. El primer año, como me había quedado sin matrícula, en uno de Villa Celina, y en segundo año fui al Don Orión, del barrio Piedra Buena. Ahí, son difíciles las materias, se cursaba doble turno, taller, materias con mucha matemática, física. Ya en ese momento tenía gusto por la literatura, por la lectura, por leer historias, ya me había enganchado, y la verdad es que la escuela estaba muy alejada a todo eso. Salvo en cuarto año que tenía literatura, que era una materia muy rara para ese contexto, porque las demás eran: termodinámica, cinemática, resistencia a los materiales... En literatura me iba bien, tuve que leer una redacción que a la profesora le encantó, y todos se burlaron de mí. Me re acuerdo de eso. Uno de los pocos que me felicitó, que me apoyó después de esa redacción fue el Pity [Álvarez], que estábamos juntos en el colegio. Él empezaba a tocar la guitarra, nos habíamos hecho muy amigos y nos rateábamos siempre juntos. Nos escapábamos de la escuela en el primer recreo generalmente y, ya empezaba como de manera distinta en cada uno, esta sensibilidad más artística, tal vez más alejada del mundo duro de los fierros y los aceros. Sin embargo, no reniego de eso porque después, también, en mis libros todo reaparece de un modo medio “arltiano”, a Arlt también le gustaba la galvanoplastia, la metalurgia, todo eso.

La verdad es que todo el imaginario industrial, y algo de lo que fui aprendiendo, lo metí mucho tanto en *Rock Barrial*, como en *El campito*. Me gusta porque son vocabularios tal vez ajenos a la idea de arte o literatura, pero uno tiene la oportunidad de “literaturizarlos” por primera vez, y no armar la metáfora o la poesía con las palabras previsibles como “el rojo atardecer en el mar y la luna”, sino utilizar el ácido sulfúrico o el acero al sesenta por ciento del carbono. Aprovechar eso como una jerga, con un vocabulario con nuevos sonidos, ritmos. Muchos autores hicieron eso igual, nombramos a Arlt, por ejemplo. O los que tomaban a los oficios como la fuente de su poesía, como [Nicolás Olivari](#) con “la dactilógrafa tuberculosa”. Aparecen los oficios proletarios en la literatura, también en los primeros dramaturgos del grotesco criollo, del tango, y en los poetas populares. Tal vez rompen con la sacralidad, con la solemnidad de las palabras del diccionario, o con aquellas que ya están muy afianzadas como ideas literarias y buscan por otro lado. Tal vez, también por eso, está bueno cuando un escritor de nuestra época escribe con palabras vivas, con la jerga de los raperos, los *skaters* o de la calle, son las nuevas formas poéticas.

Sobre tu nuevo libro ¿qué historias fuiste a buscar al fin del mundo? ¿Otra vez a los márgenes o a los comienzos de nuestro territorio nacional?

Lo que pasa es que yo venía escribiendo cuentos por afuera del mundo de *Villa Celina*, antes de publicarlo. En el año 95, me fui de mochilero hasta Ushuaia con una chica que conocí y me enamoré, teníamos 20 años. Ahí conocí la cárcel de Ushuaia y empecé a escribir y anotar cosas como para un cuento sobre ese lugar. Después, con el paso del tiempo, empecé a publicar los libros de Villa Celina y todo eso quedó postergado. Cuando terminé *Las estrellas federales*, que es como una despedida del mundo *Villa Celina*, retomé aquellas historias. Escribí algunas nuevas y armé este libro *La cárcel del fin del mundo*. Me gustó lo que dijiste, porque es verdad que también es otro tipo de periferia, otro tipo de final.

¿Sabías que **DOMINGO ALFREDO MERCANTE** vivió en la Casa de la Provincia de Buenos Aires?

El imponente edificio sobre Callao al 200, entre dos calles antagónicas de la historia política argentina, Bartolomé Mitre y Juan Domingo Perón, tiene un guiño sutil en la oficina que hoy le toca ocupar a Juan Diego Incardona. Allí se encuentra la bandera que Perón y Evita le regalaron a Mercante el día de la inauguración de la casa, en 1948.

En la entrevista realizada vía Zoom, a partir del distanciamiento social y obligatorio, Juan Diego se sumaba como protagonista de uno de sus propios cuentos. El autor nos contó que actualmente está dirigiendo la Casa de la Provincia de Buenos Aires y lo hermoso del lugar en el que se encuentra, además de tener el honor de presidir la institución, es que allí había vivido Domingo Alfredo Mercante.

Mercante, Gobernador de la Provincia de Buenos Aires entre los años 1946 y 1952, tiene un papel central en la historia de uno de los cuentos de Incardona: *El Campito*. En él podemos encontrarnos con un barrio llamado “Mercante”, con un caudillo barrial “Cardenal Mercante”, o con “el enano peronista, Gorja Mercante”. A modo de aparición, de esas que se cuentan, suelen suceder en los descampados neblinosos del Conurbano, esta vez, el Gobernador se le presenta a Juan, en forma de casa, en forma de historia concreta a custodiar.

LA CIENCIA Y LA TECNOLOGÍA

como herramientas para promover la igualdad de género

14



La sociedad siempre ha dependido de las innovaciones tecnológicas para su desarrollo y evolución. En la actualidad podemos decir que la ciencia y la tecnología nos rodean, forman parte de nuestra cotidianeidad y cada día dependemos más de ellas. Pero además, constituyen un nuevo horizonte, la posibilidad de crear nuevos espacios de expresión, nuevas fuentes de trabajo y nuevas respuestas a viejos problemas.

Sin embargo, estas posibilidades no están exentas de problemas. La ciencia y la tecnología (CyT), tal como sucede con las demás disciplinas, no son “neutras”, sino que son el reflejo de quienes las diseñan. Los datos indican que actualmente, [las mujeres conforman solo el 30 % de quienes investigan en todo el mundo](#) y solo el 35 % de las y los estudiantes de ciencia, tecnología, ingeniería y/o matemáticas (CTIM) son mujeres. Adicionalmente, las mujeres se enfrentan a otros problemas como, por ejemplo, una menor [difusión de sus investigaciones](#), el denominado “techo de cristal” —obstáculos “invisibles” que les impiden a las mujeres acceder a los puestos de máxima decisión—, y la brecha salarial. Según la Encuesta de Compensación Ejecutiva Mercer - 2015, en Latinoamérica los hombres perciben hasta 21 % más de salario, y representan el 83 % de los puestos directivos y 72 % de los gerenciales.

Argentina no es la excepción a la regla. En los últimos años, solo un 33 % de mujeres estudiaron carreras CTIM, frente a un 67 % de varones, una brecha que también está presente en ambientes laborales y universitarios. Dentro de la población nacida entre 1980 y 2000 en Argentina, las mujeres utilizan menos la tecnolo-

gía en el trabajo que los varones, en cuanto a la [posesión de dispositivos tecnológicos](#): se observa que casi un 65 % de los hombres tiene computadora portátil, frente a un 58 % de mujeres. Pero ¿dónde encontramos las causas de estas desigualdades? Aunque existen múltiples razones, algunas de las más relevantes se encuentran en:

- **Mandatos y roles sociales.** Existen profundos estereotipos de género que vinculan a la ciencia con la masculinidad que se fomentan desde la primera infancia. Un ejemplo de ello son los juegos y juguetes vinculados con la construcción/repáralción, que generalmente están asociados a los niños, mientras que a las niñas se les asignan roles vinculados con la maternidad y el cuidado.
- **La cultura patriarcal y machista.** Invisibilización de las trayectorias de mujeres en tecnología, desigual valoración de las capacidades técnicas, situaciones de hostigamiento y acoso.
- **La injusta distribución de las tareas de cuidado.** Cuestión que les impide a las mujeres ascender y contar con trayectorias laborales, y que también genera dificultades de acceso a los recursos y conocimientos.

Además de derribar estos obstáculos, es fundamental brindar a las generaciones jóvenes ejemplos positivos o modelos de rol: ingenieras, astronautas e investigadoras mujeres. La estrategia debe estar dedicada no solo a aumentar la representación de las mujeres en la cartera de talentos para trabajos en las CTIM, sino también

Por: Lucía Martelotte* y Gina Labanca** (ONU Mujeres)

asegurar que ellas prosperen, generar incentivos para que permanezcan en estos y diseñar culturas organizativas en las instituciones que permitan a las mujeres avanzar en estos campos.

En 2020 se cumplen 25 años de la Conferencia y la Plataforma de Acción de Beijing, en los que se diseñó una agenda comprensiva y progresista sobre los derechos humanos de las mujeres, y en los que se incluyeron las “Disparidades e insuficiencias y desigualdad de acceso en materia de educación y capacitación” como una de las 12 áreas de especial preocupación. [ONU Mujeres](#) reconoce el papel de la innovación en ciencia y tecnología como uno de los caminos para lograr la igualdad de género y como un pilar para la construcción de un nuevo futuro. Las mujeres, adolescentes y niñas no pueden quedar marginadas de participar en estas esferas. Además, tal como demuestran diferentes estudios, contar con diversidad de perspectivas resulta importante para el desarrollo y la creación de infraestructuras, servicios y soluciones que sean útiles y rentables para las sociedades en su conjunto, sin dejar a nadie atrás.

La estrategia de innovación de ONU Mujeres se centra en impulsar un mercado de la innovación que promueva la igualdad de género y el empoderamiento de las mujeres y las niñas. ONU Mujeres ha puesto en marcha una Coalición Mundial de Innovación por el Cambio con el fin de promover intervenciones en toda la industria, apoyar y potenciar innovaciones que incluyan a las mujeres como usuarias finales y que respondan a sus necesidades, fomentar el espíritu empresarial entre las mujeres.

La tecnología y los avances de la ciencia deben estar al servicio de la igualdad de género. Solo para mencionar algunos ejemplos: en la República Democrática del Congo (RDC) y Kenya, el Fondo Fiduciario de la ONU para “Eliminar la Violencia contra la Mujer” ha apoyado a médicos y médicas por los Derechos Humanos (PHR), quienes desarrollaron una aplicación llamada MediCapt, diseñada para ayudar al personal de salud a documentar la evidencia de violencia sexual. La aplicación conecta a la policía y



al personal médico y legal para avanzar en el proceso judicial. MediCapt facilita la captura, preservación y transmisión de datos. La gran mayoría de estos crímenes generalmente no llegan a un tribunal, a menudo por la falta de pruebas. Por otro lado, puede mencionarse la plataforma “Buy From Women” coordinada por ONU Mujeres en el marco del Programa Mundial sobre el Clima. La plataforma desempeña una doble función: permite a las mujeres acceder a la información pertinente (precios, insumos, financiación), mientras que las ayuda a establecerse como entidades comerciales legítimas con registros (tierras/rendimientos, historial de inversiones/reembolsos) para asegurar su futuro financiero o acceder a nuevos mercados.

Si promovemos una nueva generación de mujeres y niñas científicas invirtiendo adecuadamente en el carácter inclusivo de la educación CTIM y aprovechamos la creatividad e innovación de las nuevas herramientas disponibles, tenemos una oportunidad sin precedentes para utilizar el potencial de la CyT en beneficio de una sociedad más justa e inclusiva.

* Coordinadora de Programas de la oficina nacional ONU Mujeres

** Responsable de Comunicación ONU Mujeres

Y un día Sole superó a sus amores

MAFALDA,
DRAGON BALL
Y ASTÉRIX

Gentileza: Estrella Herrera

16



La obra de Sole Otero tiene mucho de autorreferencial. Lleva en su haber una producción prolífica y sorprendente por la constante mutación de personajes y estilos diversos. La ilustradora, que en 2017 vistió el Espacio Cultural BCN con originales de *Siempre la misma historia* y *Poncho Fue*, adelantó su próximo libro.

Sole Otero acaba de instalarse por tiempo indefinido en la capital mundial de la historieta. A punto de publicar *Naftalina*, desde Angoulême, la artista más brillante de la generación de historietistas empoderadas vuelve a trabajar sobre una historia íntima que transcurre en una casa llena de perfume y de cosas viejas, entrañables y, a la vez, duras como la realidad. Dos momentos se superponen, el fin de un ciclo y el comienzo de otro. En la localidad de San Martín, una abuela ya no está y una joven que comienza un recorrido propio se dedica a recordarla.

En 2015, Sole Otero salía momentáneamente del web-cómic *La Pelusa de los días* y escribía por un lado su fanzine *La de las botas rojas*, y su primera novela gráfica *Poncho Fue*. Mientras que las dos primeras comparten la materialidad y el color, lápices en blanco y negro y acentos en rojo, la última se caracteriza por ser absolutamente colorida, pese a la densidad del contenido.

Pelusa –la protagonista de la serie de tiras que fueron compiladas en su primer libro– es sensible, autocrítica y un poco neurótica, y se nutre de pequeñas escenas de la vida cotidiana. La tira duró cuatro años y llegó al papel en un libro editado en España por La Cúpula Ediciones, en 2015. En paralelo, Sole escribió dos historias de contenido más serio, oscuro y frontal, para narrar una historia real de homicidio y otra de abuso.

Sobre *La de las botas rojas* cuenta que al principio esa historia de violencia tuvo un formato casero. “Fue en *Comicópolis*. La llevé a un stand y la dejé escondida en la mesa. Hice 15 copias y una la compró el editor Juan Ángel Szama. Él la leyó y me propuso hacer una segunda edición con un par de páginas más. Es una historia que habla sobre cómo los medios de comunicación tergiversan las cosas, en especial, en relación a la mujer y a los casos policiales”.

Para entonces, Sole ya estaba a punto de terminar *Poncho Fue*, que sería publicada por La Cúpula y Hotel de las Ideas en 2017. El detonante de la obra fue una ruptura amorosa

que le llevó tres años de elaboración. Necesitó hacer una novela para poder comprender cómo se había puesto en ese lugar de sumisión y dependencia en el que nunca se había imaginado estar. Este libro marcó un salto definitivo en su carrera y le dio mucha visibilidad como autora. Hace años que está agotado.

Diseño, imagen y textil

Después de zigzaguear entre varias carreras (Veterinaria, Diseño de imagen y sonido, Diseño gráfico, Diseño de indumentaria) se recibió en la UBA de diseñadora textil. Sigue bordando de a ratos y enseña narrativa cromática a través de la plataforma digital Domestika. Las clases son parte de su agenda cotidiana porque (aún) las historietas no pagan las cuentas.

Los cachetes rosados bajo los ojos redondos de algunos personajes podrían verse como una marca en su trabajo. Sin embargo, no está atada a los estilos. Todo lo contrario, se adaptan a su mano. Hay in-

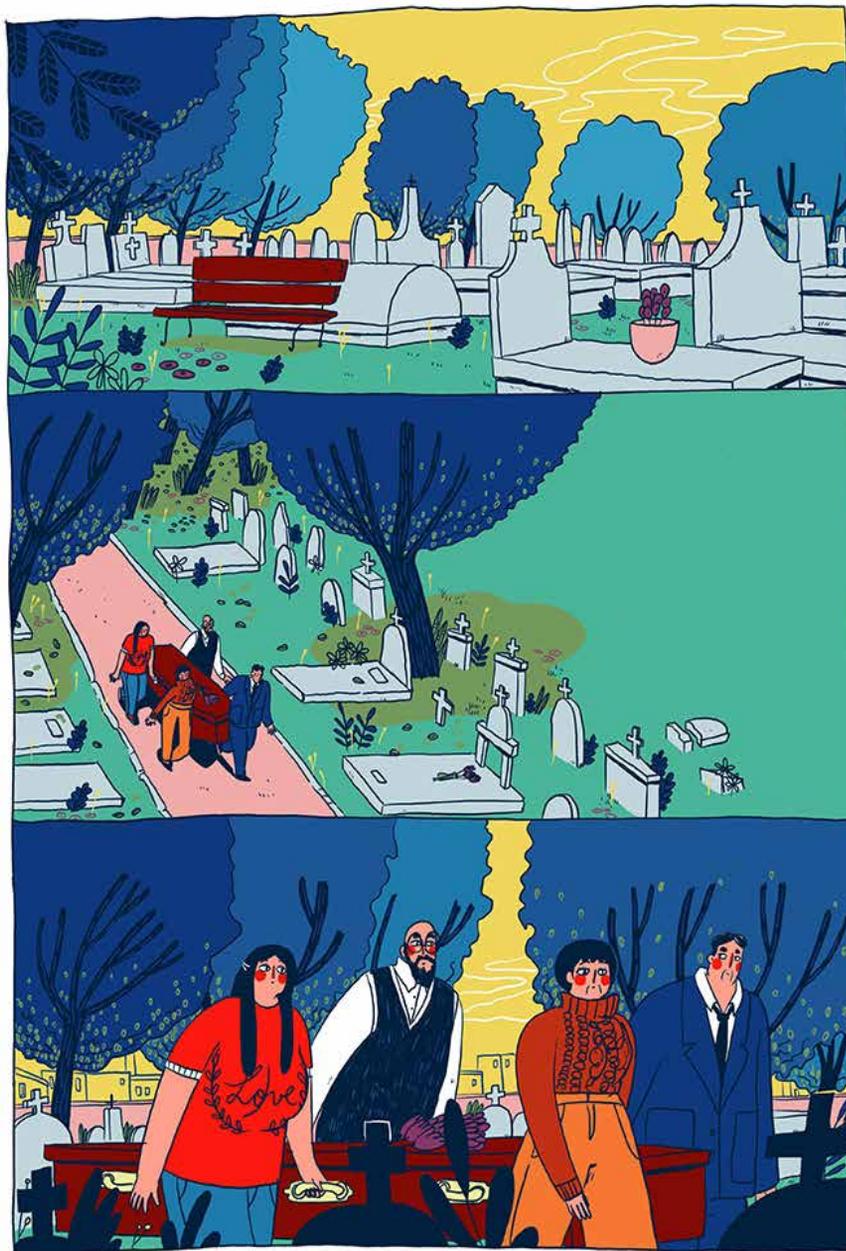
Por: Federico Corbiere

fluencias de videojuegos, historietas para chicos, literatura de ciencia ficción, Boris Vian, Copi, Kurt Vonnegut, Nick Hornby. Sole Otero tiene mucho dibujo plano, sin sombras y color, como los rollos estampados por el shablon serigráfico para la industria textil. Y de golpe esa impronta de línea clara toma volumen y multiplica los colores con el trazo aguado del acrílico o la tinta china.

Sole trabajó durante años como ilustradora infantil para manuales escolares. Si bien esos encargos limitaban su impronta creativa, la ayudaron a forjar un oficio y una disciplina de trabajo. Tiene en carpeta una historieta para chicas y chicos, que ya fue publicada en digital pero espera su edición en papel. “*Truz* es uno de los pocos trabajos en los que primero surgió el dibujo y después la historia. Me pareció divertido improvisar en la medida que la iba dibujando y terminé encontrando lo que quería contar. Es la única vez que hice eso y creo que fue posible por la libertad que tiene el escribir para chicos”.

“*Siempre la misma historia* (Dícese, 2018) fue el resultado de trabajar durante años dibujando cuentos de hadas”, explica. En estas viñetas, no tan infantiles, la autora conecta a los personajes con las noticias y el mundo actual, con las redes sociales, las nuevas perspectivas de género y las ideas de clase.

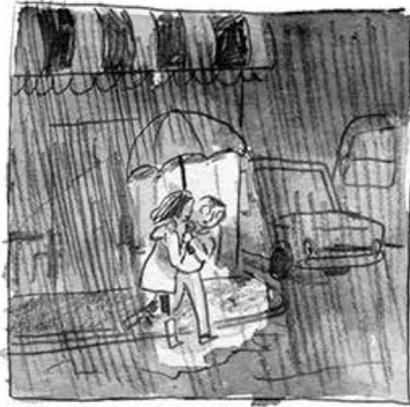
Luego de la publicación de *Poncho Fue* siguió *Intensa* (Astiberri y Hotel de las Ideas, 2019), su segunda novela gráfica, ahora dentro del género de la ciencia ficción y en tono de comedia. Esta vez se trata de una marciana que baja a la Tierra para buscar



al hombre con el cual está obsesionada, descubriendo los códigos de amor y la irracionalidad humana. Dato curioso: en sus páginas aparece dibujado el *Café Varela-Varelita*, un espacio de inspiración de escritores –como Héctor Libertella– en el que se reunían no pocos autores y dónde Sole pasaba sus tardes dibujando, junto a otras autoras como PowerPaola, María Luque y Sofía La Watson.

Presentando las primeras páginas de *Intensa a una convocatoria* obtuvo la residencia en la *Maison des Auteurs*, en Angoulême, donde solo una treintena de postulantes logran compartir cada año ese espacio único de aprendizaje y experimentación. La ciudad además está llena de autores de cómics, de estudios de animación y de universidades que dictan carreras relacionadas con ese campo. Es algo así como el Silicon Valley de los historietistas. También allí se realiza cada enero desde 1974 el Festival Internacional del Cómic más importante de Europa.





“MI MOMENTO CÚLMINE DENTRO DEL GRUPO FUE CUANDO HICIMOS LA MUESTRA DE HISTORIETAS EN FUNDACIÓN PROA. FUE MUY SIGNIFICATIVA PARA NOSOTRAS, PERO TAMBIÉN PARA LAS HISTORIETAS, PORQUE FUE LA PRIMERA VEZ QUE OCUPARON UN ESPACIO EN ESE MUSEO, Y PARA LAS MUJERES Y OTRAS IDENTIDADES, PORQUE ARMAMOS UNA DE LAS PRIMERAS FERIAS DE PUBLICACIONES FEMINISTAS DENTRO DEL MUSEO”

Chicks poderosas

En 2010, Sole hizo una prueba para ocupar una tira en la contratapa del diario *Tiempo Argentino*. El espacio finalmente lo ganó su amiga Caro Chinaski, quién durante años publicó la tira “Hija de vecina”. Caro es otra de las artistas indiscutidas de la renovación de la historieta argentina, una referente para Sole y una de las primeras en llenar de contenidos el espacio de fanzines junto a Clara Lagos. Las tres compartieron durante varios años los diálogos dibujados de *Chicks on Comics*, un colectivo que armaron junto a otras historietistas de varios países. Sole formó parte del colectivo hasta el año 2017. “Mi momento cúlmine dentro del grupo fue cuando hicimos la muestra de historietas en Fundación Proa. Fue muy significativa para nosotras, pero también para las historietas, porque fue la primera vez que ocuparon un espacio en ese museo, y para las mujeres y otras identidades, porque armamos una de las primeras ferias de publicaciones feministas dentro del museo. Coordinamos conversatorios, charlas con invitadas de diversos países, un fanzine colectivo y varias cosas más. Formamos parte de una movida que luego tomó mucha fuerza y de la que forman parte festivales como “Vamos las Pibas” o revistas como *Clítoris* (...) Estábamos cansadas de que nos dijeran que no había mujeres haciendo historietas.”, recuerda.

Sole salió del conurbano. Vivió por un tiempo en CABA y luego comenzó a viajar, a veces de invitada, a veces de feriante. Pasó por “Crack Bang Boom” de Rosario, el Salón del Cómico de Barcelona, Helsinki, Bogotá, Santiago y la lista sigue.



“TRUZ ES UNO DE LOS POCOS TRABAJOS EN LOS QUE PRIMERO SURGIÓ EL DIBUJO Y DESPUÉS LA HISTORIA. ME PARECIÓ DIVERTIDO IMPROVISAR EN LA MEDIDA QUE LA IBA DIBUJANDO Y TERMINÉ ENCONTRANDO LO QUE QUERÍA CONTAR. ES LA ÚNICA VEZ QUE HICE ESO Y CREO QUE FUE POSIBLE POR LA LIBERTAD QUE TIENE EL ESCRIBIR PARA CHICOS”

De golpe llegaron los premios

Naftalina cierra la trilogía de novelas gráficas –por ahora– de una de las autoras que forma parte de una generación en la cual se exploran nuevas estéticas, nuevos temas y, sobre todo, tiene una manera de producir material muy alejada del modelo industrial que, en Argentina, cayó definitivamente durante los años 90.

Sole trabajó con técnicas digitales –con Photoshop o Illustrator–, luego, sumó horas de tablero con lápices, acrílicos que parecen acuarelas, tinta china y marcadores, y de nuevo empezó a dibujar en digital con lápiz óptico.

Luego de vivir en Estados Unidos e Italia, Solina –cómo le decía su abuelo–, la piba de San Martín, convirtió la crisis de 2001 en una oportunidad para quedarse en Francia.

Con esta tercera novela gráfica obtuvo el Premio Fnac Salamandra Graphic, y le permitió quedarse en la meca de la historieta y con Random House Mondadori como editora.

Esta vez, su imaginario no tuvo que dibujar un mundo distópico. Curiosamente como hoy, Argentina estaba en crisis. Esa memoria narrativa retrata un momento y una realidad que, desde entonces, siempre está inmersa en la preocupación por la complejidad de las relaciones humanas.

Sole Otero rompe los estereotipos de género, se corre de lo políticamente correcto, es súper cordial y le gusta bordar. Detrás de esas mujeres con tres senos y cuerpos mixtos, como en el escenario postapocalíptico de *Pangea* (Szama, 2020), hay historias muy bien contadas que responden, de una u otra forma, a las sociedades de control.

Mientras tanto sigue trabajando en la historieta infantil *Truz*, protagonizada por una cavernícola parecida a Pebbles, de los Picapiedras, y en *Salita roja*, “que es una reversión de la primera tira que hice para mi blog en 2006, y que trataba de una nena superficialmente feliz e indiferente a la situación violenta que la rodeaba. Tomé esa idea y la transformé en un libro un poco más largo”.

A Sole le sobra talento para dibujar mujeres súper poderosas y podría hacer una Mujer Maravilla bajo los cánones de DC Comics, pero el “lazo de la verdad” va por otro lado, tiene pasión y tantos estilos como historietas publicadas. Cambia la paleta de colores como de ropa, escribe en imprenta y en cursiva. Por eso cada una de sus historietas sorprende a los lectores. Dice que si no lo hace se aburre...



Marechal,



EL POETA DEPUESTO

Existe un escritor que escribe poesía en sus prosas, en sus ensayos. Que escribe desde donde los pies pisan, en palabras de Paulo Freire. Un escritor al que se intentó relegar, con el mismo decreto con el que se pretendió borrar la historia de un pueblo, allá por 1955. Es autor de una de las máximas novelas de la historia de nuestra literatura. Leopoldo Marechal atraviesa el olvido y, con el peso de las palabras y el compás de la medida, narra las batallas celestes y terrestres de nuestra historia. Lo homenajeamos a 120 años de su nacimiento.

Podemos acercarnos a Marechal a través de cualquiera de sus producciones literarias (teatro, novela, ensayo, poemas). Lo que sucede es que, sea cual fuera el camino que se elija recorrer, el lector siempre encontrará poesía. Y es que Leopoldo así lo entendía y llevaba a cabo en sus obras: “me pareció que todos los géneros literarios eran y deben ser géneros de la poesía, tanto en lo épico, lo dramático y lo lírico”.

Nació el 11 de junio de 1900 y fue contemporáneo de grandes escritores y artistas destacados de nuestra cultura; formó parte del grupo Florida, espacio de debate, de ideas, de incubación y proliferación del pensamiento nacional de las primeras décadas del siglo pasado. Escribió junto a Jorge Luis Borges, Oliverio Girondo, Macedonio Fernández, y con artistas como Xul Solar, entre otros, en la revista *Martín Fierro*, desde donde logró “entrar por la ventana a una literatura que les cerraba las puertas”. Es que Leopoldo bien podía escribir con solemnidad académica sobre filosofía, o plasmar en el papel las triflucas cotidianas sobre las discusiones y “chascarrillos” con sus compañeros *martinfierristas*. Sus primeros escritos fueron libros de poesía: *Los aguilucho*s, *Días como flechas*, *Labyrintho de amor*, etc. En 1930 ganó el Primer Premio Municipal de Poesía por el libro *Odas para el hombre y la mujer* (1929), y, en 1941, el Primer Premio Nacional de Poesía, por sus libros *Sonetos a Sophia* y *El centauro*, ambos de 1940.

Marechal fue docente, estudió en Escuela Normal de Maestros n.º 2 “Mariano Acosta”, de donde egresó a fines de 1919. Luego de recibirse, y hasta el año 1923, se desempeñó como bibliotecario en la Biblioteca Popular Alberdi, en el barrio porteño de Villa Crespo. En aquella época, abría sus puertas por las noches, para que los obreros al terminar su jornada laboral pudieran acceder a sus servicios. En la actualidad y desde el año 2012, la biblioteca organiza, cada último sábado de abril, una caminata recorriendo el Villa Crespo literario de Marechal. Un hermoso homenaje que continúa sucediendo por las calles que los personajes de sus libros supieron frecuentar.

Es nutrida y reconocida, también, su obra teatral. En 1951 recibió el 1.º Premio Nacional de Teatro por *Antígona Vélez*, basada en la obra *Antígona* de Sófocles. En ese género además estrenó *Las tres caras de Venus* (1952), y *La batalla de José Luna* (1967) y fueron publicadas tres obras póstumas: *Don Juan* (1978), *Alijerandro* (2012) y *Polifemo* (2016). En 1948 publicó su novela *Adán Buenosayres*, una inmensa obra reunida en siete libros. En cinco de ellos, cual *Ulises* de Joyce, narra la historia de Adán: “desde su despertar

Por: Lucía Sadras

metafísico en el número 303 de la calle Monte Egmont, hasta la medianoche del siguiente día, en que ángeles y demonios pelearon por su alma en Villa Crespo, frente a la iglesia de San Bernardo, ante la figura inmóvil del Cristo de la Mano Rota”. Y en dos partes más: *El cuaderno de tapas azules* y *Viaje a la oscura Ciudad de Cacodelphia*, en la que el personaje atraviesa varios círculos de un infierno al estilo *dantesco*, parodiando la *Divina Comedia* de Dante Alighieri.

Marechal no solo escribió como “voz de su pueblo”, sino que también se abocó a las responsabilidades del momento histórico que le tocó vivir, desempeñando desde los inicios del gobierno de Juan Domingo Perón el cargo de Director General de Cultura y Director General de enseñanza artística.

Luego de la autoproclamada Revolución Libertadora, pasó a llamarse a sí mismo “El poeta depuesto”. El gobierno de facto de Pedro E. Aramburu proscribió toda su obra. Sin librerías, editoriales o manuales de literatura que lo mencionen y perseguido por denunciar a la dictadura, se retrajo a la soledad y el silencio. Recién volvería a publicar a mediados de 1960: la novela *El banquete de Severo Arcángelo*, y en 1966 los poemas de *Heptamerón* y el libro de ensayos *Cuaderno de navegación*.

Leopoldo y las batallas

Marechal también puede ser definido por sus ejes de coordenadas, por un lado su formación católica como línea vertical, su eje espiritual y vital (la batalla celeste) y por otro, su peronismo apasionado, como la línea horizontal, definitoria de las batallas terrestres que hay que dar en la búsqueda de una patria justa e igualitaria.

Leopoldo Marechal muere mientras su última novela, *Megafón o la guerra*, estaba siendo impresa. En ella relata las batallas del autodidacto de Villa Crespo, a quien dice haber conocido mientras trabajaba en las noches de aquella biblioteca popular barrial. En *Megafón o la guerra*, el protagonista se enfrenta dos batallas, las celestes y las terrestres. El contexto, en la novela y en el país, es el de una Argentina en disputa, como *peladuras de una serpiente*, la antigua piel que se resiste, cual cascarón viejo a abandonar el animal y la *peladura nueva que se formó debajo y que batalla por salir a la luz*.

Falleció un 26 de junio de 1970 y nos dejó, como Adán Buenosayres, *no la pesada carne de un hombre muerto, sino la materia leve de un poema concluido*.



21

MARECHAL NO SOLO ESCRIBIÓ COMO “VOZ DE SU PUEBLO”, SINO QUE TAMBIÉN SE ABOCÓ A LAS RESPONSABILIDADES DEL MOMENTO HISTÓRICO QUE LE TOCÓ VIVIR

Roberto Arlt, ETERNO RABIOSO

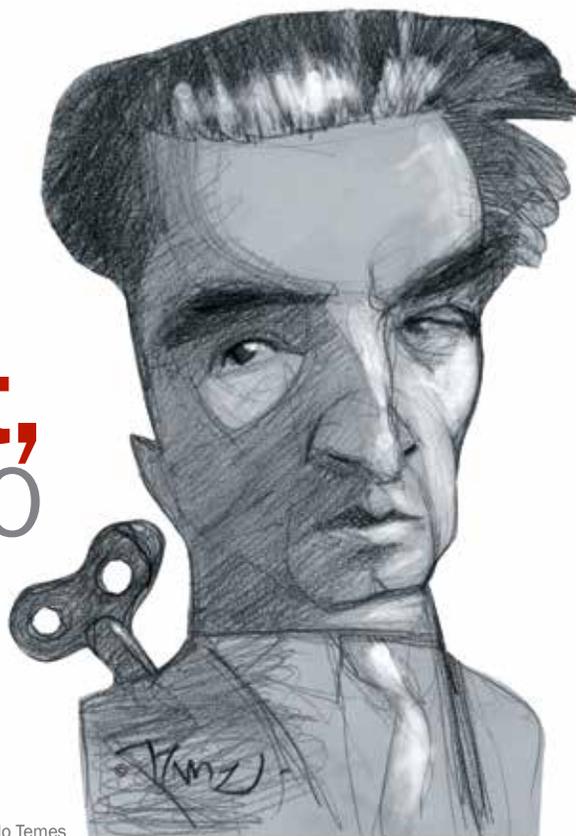


Ilustración gentileza Pablo Temes

Hizo de Buenos Aires su escenario de creación literaria. Sus columnas en el periódico *El Mundo*, bautizadas como “aguafuertes”, eran esperadas por lectores que ansiaban conocer sus impresiones sobre lo que ocurría en la ciudad. Los modos en que escribía, sin embargo, le valieron críticas: la academia, por un lado; Borges, por el otro. A 120 años de su nacimiento, Roberto Arlt reivindica que su “cross a la mandíbula” permanece intacto.

Nacido en el barrio de Flores en 1900, la infancia de Roberto Arlt estuvo signada por penurias y privaciones dado que sus padres eran humildes inmigrantes recién llegados de Europa. A los 26 años, tras mudarse a una pensión, inició su carrera periodística. Primero fue en la revista *Proa*, dirigida por Ricardo Güiraldes, donde el joven escritor terminó por darle forma a su primera novela *El juguete rabioso*. Allí, su personaje principal, Silvio Astier, narra los rotundos fracasos en su tarea de sobrevivir a una sociedad que lo margina al punto de incitarlo a cometer un delito. Influenciado por traducciones baratas de autores rusos, como Dostoievski y Gógol, sumado a su coqueteo con ámbitos del hampa porteño, Arlt impregnó toda su obra de personajes desdichados que se encontraban para intentar responder a un interrogante existencial y persistente: ¿cuál es el sentido y la finalidad del hombre en este mundo?

Pero su fanatismo por lo escabroso no es casualidad. Su trabajo posterior, como cronista policial en 1927 para el mítico diario *Crítica* de Natalio Botana, lo llevó a cubrir asaltos, asesinatos y suicidios de todo tipo, temas que utilizó reiteradas veces en sus novelas. También, desde 1928 y hasta su muerte en 1942, fue redactor del diario *El Mundo*, donde recorrió hasta el cansancio una Buenos Aires que sufría las consecuencias de la década infame (1930-40). Además, sus participaciones en otras publicaciones reconocidas de la época lo destacaron como un gran cuentista. Fue en la revista *El Hogar* (Catálogo H. 10010), donde Arlt comenzó a publicar algunos relatos entre los que se destaca “Luna Roja” (1942), uno de sus cuentos más célebres. Al mismo tiempo, sobresalió como un dramaturgo notable: sus obras de teatro *Saverio el cruel* y *300 millones* fueron un éxito a tal punto que en la actualidad continúan realizándose. Su carrera literaria, sin embargo, no estuvo desprovista de críticas. “Se dice de mí que escribo mal”, señaló en 1941 en el comienzo del prólogo de su tercera novela, *Los lanzallamas*. Allí, Arlt responsabilizó a la Academia de Letras de entonces por disminuirlo al considerarlo un autor cuya obra se limitaba simplemente al uso del lunfardo para

Por: Facundo Lo Duca



Fuente: Ministerio de Cultura de la Nación

describir escenas grotescas. Incluso Borges lo tildó de “bueno para nada” cuando compartieron la redacción en el periódico *Crítica*. Los elogios, más tarde que temprano, también llegaron. El escritor Juan Carlos Onetti prologó la versión italiana de [El juguete rabioso](#) donde detalló su primer encuentro con Arlt en el diario *El Mundo*: “Ocupaba una oficina para él solo. Era un genio”; Julio Cortázar lo reconoció como su “maestro”; Osvaldo Soriano, tiempo después, lo destacó como el “Dostoievski argentino”.

Pero la pulsión de su escritura no se justifica simplemente por lo que le ocurría al narrador en las calles y cafés de Buenos Aires. La relación áspera con las mujeres de su familia y su padre, como bien explica el artículo “Los últimos mil días de Roberto Arlt”, publicado en [Cuadernos Hispanoamericanos](#) (Catálogo H. 198), también fueron decisivas en las caracterizaciones de algunos personajes de sus libros. Es finalmente el sentimiento de amor y optimismo lo que equilibra —en ciertas ocasiones— tanta oscuridad en

sus escritos. Esa dualidad puede apreciarse cuando, en una carta enviada a su hermana, Arlt se despide con una premisa: “Soy el mejor escritor de mi generación y el más desgraciado”.

Retomando el prólogo de *Los lanzallamas*, el novelista porteño dejó una serie de consejos para las generaciones venideras: “Cuando se tiene algo que decir, se escribe en cualquier parte. Sobre una bobina de papel o en cuarto infernal”. Ya en el final, Arlt envió un mensaje a sus críticos: “Crearemos nuestra literatura, no conversando continuamente de literatura, sino escribiendo en orgullosa soledad libros que encierran la violencia de un cross a la mandíbula”.

ARLT IMPREGNÓ TODA SU OBRA DE PERSONAJES DESDICHADOS QUE SE ENCONTRABAN PARA INTENTAR RESPONDER A UN INTERROGANTE EXISTENCIAL Y PERSISTENTE: ¿CUÁL ES EL SENTIDO Y LA FINALIDAD DEL HOMBRE EN ESTE MUNDO?



“Desde los tiempos de Rubén Darío, no se escribió nada semejante en dolida severidad”

En 1940 Leopoldo Marechal recibe el Premio Nacional de Poesía por su poema “El Centauro”, publicado previamente en las páginas del diario *La Nación*. El Centro Editor de América Latina, fundado por el célebre editor José Boris Spivacow, rescata en el [número 93 de la Colección “Capítulo”](#), una carta de Arlt dirigida a Marechal a propósito de su admiración por la obra.

Buenos Aires, octubre 30 de 1939

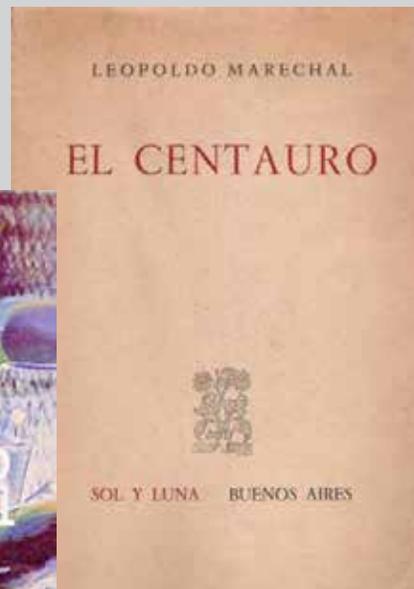
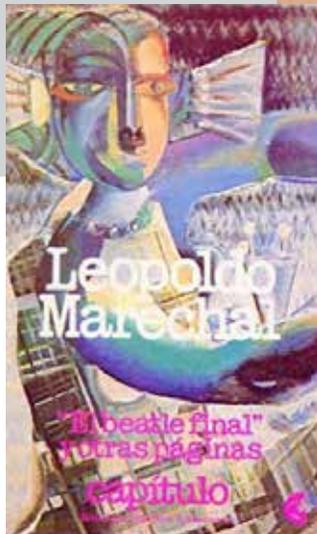
Querido Leopoldo:

Te escribe Roberto Arlt.

He leído en “La Nación” tu poema “El Centauro”. Me produjo una impresión extraordinaria. La misma que recibí en Europa al entrar por primera vez a una catedral de piedra. Poéticamente sos lo más grande que tenemos en habla castellana. Desde los tiempos de Rubén Darío no se escribe nada semejante en dolida severidad. He recortado tu poema y lo he guardado en un cajón de mi mesa de noche. Lo leeré cada vez que mi deseo de producir en prosa algo tan bello como lo tuyo se me debilite. Te envío tu alegría y tu emoción. Que te vaya bien.

...

Poema



EL CENTAURO

En una tarde antigua
cuyo paso de loba
fue liviano a la tierra
pero no a la memoria,
extraviado el sendero
que ilumina la Rosa,
vi al Centauro dormido
junto al agua sonora.

Esto pasó en otoño,
cuando la selva entorna
sus párpados y olvida
la muerte de sus hojas,
cuando el sol pinta en Aries
el clavel de la aurora,
cuando los vientos gritan
y calla la paloma.

Perdido yo entre zarzas,
desnudo entre las rocas
hollaba la temida
floresta (¡en mala hora
mis pies abandonaron
el norte de la Rosa
por el zarzal doliente,
por las oscuras frondas!)

¿Fue acaso la impaciencia
del alma que a deshoras
ha encendido el aceite
de las vírgenes locas,
y buscando en la noche
mediodías y bodas
halla sólo el semblante
que le muestra la sombra?

Si arte fue de la noche,
si navío en zozobra,
¡que lo diga el Centauro!
Yo diré mi congoja;
porque duro es el viaje
y escondida la gloria
de hablar con un centauro
junto al agua sonora.



“Porque te quiero, **ME QUEDO EN CASA A LEER**”

Desde 2009, el Plan Nacional de Lectura lleva a las escuelas de todo el país experiencias de taller en donde confluyen tanto escritores como ilustradores. Esos que llevan color y alegría a los textos didácticos.

Mientras más de un centenar de artistas participan en ciclos y programas para todos los niveles educativos, el Plan también multiplica acciones colaborativas con organizaciones no gubernamentales, universidades y empresas para la promoción de la cultura. De allí surgen ediciones de libros, concursos o campañas orientados a expandir el goce por el conocimiento y acciones concretas como La Estación de Lectura, una biblioteca de 3000 títulos en la terminal de micros de Retiro (CABA). Su equipo de trabajo atiende a la diversidad cultural bajo un trabajo territorial distribuido en cinco regiones, cada una con sus particularidades y necesidades. Natalia Porta López, coordinadora del Plan, dialogó con la Revista BCN.



Ya lejos de aquel modelo pedagógico positivista que marcó por más de un siglo el deber ser de la educación argentina, el imaginario que surge de los nuevos espacios curriculares aprovecha todas las tecnologías de la información y comunicación (TICs) para establecer políticas a la medida de contextos dinámicos y en constante evolución.

El libro en formato papel sigue siendo el artefacto cultural más maravilloso como dispositivo de lectura, en tanto las redes digitales abrieron instancias de conversación entre las comunidades de lectores, estudiantes, maestros, bibliotecarios y quienes están a cargo de facilitar puntos de encuentro.

La coordinadora del Plan Nacional de Lectura, Natalia Porta López, asumió en diciembre de 2019 un doble desafío como responsable del área que debe asistir a 24 distritos con inmensas asimetrías: por un lado, recuperar el tiempo perdido por la falta de presupuesto en un área abandonada; y, por otro, impulsar estrategias en contexto de emergencia sanitaria.

Así, mientras la cartera educativa a cargo de Nicolás Trotta afrontó la crisis producto de la pandemia, con instancias de educación a distancia coordinadas según las diversas demandas provinciales, el men-



cionado Plan pudo sumar herramientas para responder “ante la imposibilidad de encontrarse en el salón de clase”, explica Porta López.

“Nos preguntamos sobre cuál es el formato más fácil para recibir un poema o un cuento diario y se nos ocurrió usar imágenes, porque son la unidad de sentido que circula a más velocidad por las redes”, agrega.

No es una estrategia al azar, la revolución de la imagen, primero con la fotografía, el cine y la televisión, hoy está en todos los dispositivos móviles y, más allá de las dificultades propias de las distancias geográficas o asimetrías económicas, existen tantos dispositivos móviles como habitantes. Por otra parte, Argentina tiene la preparación tecnológica y cultural, que comenzó en 2010, bajo el impulso del Programa Conectar Igualdad y el tendido de redes de la Red Federal de Fibra Óptica (REFEFO). Así, encontramos más de 1000 localidades con menos de 5000 habitantes que cuentan con enlaces y pisos tecnológicos en las escuelas para compartir contenidos.

Por supuesto, existen dificultades y en los primeros meses de la pandemia el Ministerio de Educación, el Ente Nacional de Comunicaciones y las empresas del sector TIC, realizaron acuerdos para que no se cobren los datos (internet móvil) en escue-

las y universidades públicas. Esa infraestructura y conectividad existe, en tanto “el Plan acompaña el Programa *Seguimos Educando*, con textos literarios que no solo son compartidos por ciclos de radio y televisión, sino a través de colecciones de bibliotecas digitales como los libros comerciales disponibles en *Leer en casa* y *Seguimos leyendo*, los cuales aportan al sistema educativo 750 autoras y autores nacionales y de otros países, con textos de 33 editoriales argentinas, acompañados por la Cámara Argentina del Libro, la Cámara Argentina de Publicaciones y la Fundación El Libro”, explica la también autora de *Mancala* (Gerbera editorial, 2018), quien conoce en detalle la historia del Plan porque trabajó 8 años en él, antes de coordinarlo.

Por otra parte, destaca que allí, en donde no hay conectividad, “el Ministerio entregó más de 24 millones de cuadernos impresos para alcanzar a todos los niños, niñas y adolescentes porque entendemos que la lectura es un derecho inalienable de las comunidades educativas”.

Ante la imposibilidad de encontrarse en los salones de clases, los equipos de expertos diseñaron diversas propuestas. *Porque te quiero, me quedo en casa* a leer apela a ese componente afectivo en el compartir

literatura en voz alta durante una tarde cualquiera o ese bello instante de lectura infantil antes de dormir. La oralidad y la escritura van de la mano y saltan el encierro con la imaginación, a veces acompañada de ilustraciones o dibujos que embellecen los textos didácticos.

Las experiencias son diversas y aparentemente rompen la distancia preventiva y obligatoria. “Nos envían dibujos que los chicos y chicas hacen a partir de los textos, también fotos, audios o filmaciones familiares, porque hasta los han musicalizado. Y esto es importante porque habla de una apropiación de esos textos”.

El Plan Nacional de Lectura llegó para quedarse. Mientras estudian la compra y distribución de una colección destinada a todos los niveles de educación obligatoria y tiene listos más de 500 títulos de la nueva colección *Leer por Leer*, abrió canales de diálogo propios de una sociedad del conocimiento, que busca interacción con espacios educativos, bibliotecas u otras alternativas que surjan, para brindar “serenidad para la lectura, con atención a un escenario complejo, con rutinas de acompañamiento a las clases o teletrabajo”, agrega Natalia Porta López.





EL PLAN NACIONAL DE LECTURA LLEVA A LAS ESCUELAS DE TODO EL PAÍS EXPERIENCIAS DE TALLER EN DONDE CONFLUYEN TANTO ESCRITORES COMO ILUSTRADORES. DE ALLÍ SURGEN EDICIONES DE LIBROS, CONCURSOS O CAMPAÑAS ORIENTADOS A EXPANDIR EL GOCE POR EL CONOCIMIENTO.



Leer en tiempos de incertidumbre

Este año, la Fundación Mempo Giardinelli celebró el 25.º Foro Internacional por el Fomento del Libro y la Lectura, con tres jornadas intensas que acortaron la distancia en tiempos de aislamiento bajo la modalidad online. Se realizaron más de 20 actividades vinculadas con el libro y la lectura: conferencias magistrales, mesas de debate, talleres y tertulias literarias a cargo de reconocidos escritores, docentes de todos los niveles, bibliotecarios, editores, investigadores, críticos académicos, periodistas y especialistas en Pedagogía de la Lectura de una docena de países.

El Foro tuvo lugar entre el 19 y 21 de agosto y la apertura estuvo a cargo de la antropóloga Michèle Petit, cuya trayectoria siempre ha estado vinculada a la reflexión sobre la lectura y el arte como una práctica de construcción de las identidades en tiempos de crisis. En este caso presentó la conferencia inaugural *Leer (o no leer) en tiempos de pandemia*. Esa jornada contó, además, con palabras de Mempo Giardinelli y la presencia de autoridades nacionales.

El escritor y periodista cubano Leonardo Padura, reconocido por su maravilloso género policial, presentó *La novela en el espejo de la historia*, en tanto el autor colombiano de *La escuela de la noche*, William Ospina, trajo sus diálogos sobre el ser en el mundo, al cierre de las jornadas “Meditación sobre literatura, pandemia y ambiente”.

También analizaron la literatura y las bibliotecas en la “nueva normalidad” Gabriela Cabezón Cámara (Argentina), José Ovejero (España) y Gioconda Belli (Nicaragua). En tanto, la mesa sobre “Los abrazos imposibles: Literatura infantil en el nuevo contexto” puso en conversación a Graciela Biale (Argentina), Sergio Andricaín (Cuba-EEUU) y Pablo Bernasconi.

Hubo una bella tertulia de narradores y narradoras de todo el Cono Sur, con Mariana Enríquez, Liliana Heker, Eric Nepomuceno, Guido Rodríguez Alcalá, Socorro Venegas y Jorge Accame.

También se realizaron talleres en los que Nora Lía Somani (Argentina), Felipe Munita (Chile) y María Emilia López (Argentina) repensaron la mediación de la lectura en el contexto actual.

Por la Biblioteca del Congreso de la Nación, Alejandro Santa analizó en perspectiva cuál será el rol de las bibliotecas después de la emergencia, Cinthia Kuperman puso el foco en los pequeños lectores y el experimentado chaqueño que integra el Plan Nacional de Lectura y Oscar Yaniselli exploró los fundamentos pedagógicos para leer y dar a leer.

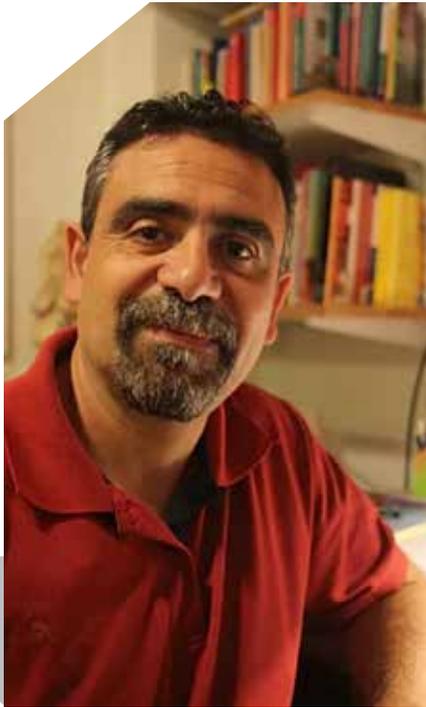


Foto: Martina Méndez

Mario Méndez trabajó en todos los barrios populares de la Ciudad de Buenos Aires dando clases, capacitaciones, llevando cine y literatura. Sus presentaciones en Ferias del Libro locales o regionales y la tarea de escritor itinerante en el Plan Nacional de Lectura lo llevaron a recorrer todo el país. Sus viajes intercalan los centros urbanos con lugares de difícil acceso, cuando las políticas públicas de gestión cultural lo permiten. “Ir allá lejos, adonde solo se llega en tractor o a caballo, cruzando bosques y montañas, o un lago en un barquito de Parques Nacionales, es para este escritor una de las emociones más grandes”, asegura.

¡Con los pibes NO!

“Te encontrás con distintas realidades. En una escuela de clase media los pibes se copan pero reciben a uno o dos escritores todos los años, porque las editoriales están cerca. Ya no hay mucha sorpresa. Sin embargo, si eso lo pensás en la escuela hogar de Lago Puelo (Chubut), donde los chicos y chicas están una semana por medio viviendo allí, todo se convierte en una gratificación enorme, porque es la primera vez –o tal vez la única– en la que se produce ese encuentro”, explica Mario.

Nacido en Mar del Plata hace un poco más de 50 años, Mario Méndez cuenta con una cantidad similar de libros publicados entre novelas y cuentos dedicados a la literatura infantil y juvenil. Muchos de sus textos aparecen en compilaciones solidarias destinadas a financiar la promoción de la lectura entre los más humildes.

Ocurre que este militante de la cultura recorre los caminos con la tarea de promotor de la lectura y desarrolla sus actividades complementando publicaciones para editoriales grandes y pequeñas.

Con el Programa Bibliotecas para Armar “entramos a todas las villas de la Ciudad (de Buenos Aires) con el camioncito del Instituto del Cine. Como mediadores pasamos películas para hablar de libros relacionados con el cine. Creo que todas estas actividades son lindas, importantes e interesantes pero si no hay una decisión del poder real para combatir la pobreza, son buenas intenciones: necesarias, pero que no van a dar solución a cuestiones estructurales”.

El autor explica que si el Estado no compra y distribuye materiales de lectura resulta difícil que los centros culturales o las bibliotecas populares lo resuelvan a través de sus cooperadoras. “Existe una marcada brecha con las clases medias hacia arriba. Los pibes del conurbano profundo llegan al sexto grado con materiales de tercero. Entonces tenemos, por un lado, escuelas de gestión pública o privada con lindos proyectos en zonas de clases medias y, por otro, una desigualdad de oportunidades que es para siempre”.

Esas injusticias movilizan a Mario Méndez con un compromiso activo en materia de Derechos Humanos. Participó en *Ovillo de trazos*, un libro con microtextos y pósters para pensar

el derecho a la identidad, editado en octubre 2015 por Abuelas de Plaza de Mayo y el Plan Nacional de Lectura del Ministerio de Educación, bajo la curaduría de Paula Bombara.

Allí se establecieron duplas con ilustradores: Mario Méndez y Alina Sarli; Adela Basch y Ximena García; Silvia Schujer y Paula Elissambura; Andrea Ferrari y Max Aguirre; Laura Devetach y Cristian Bernardini; Iris Rivera y Marcela Calderón; Laura Escudero y Diego Moscato; Ricardo Mariño y Pablo Bernasconi; Franco Vaccarini y Gabriela Burin; Paula Bombara y Matías Trillo; Liliana Bodoc y Viviana Bilotti, y María Teresa Andruetto y Poly Bernatene.

Cuando cambió el gobierno, el mencionado plan nacional quedó sin presupuesto. Entonces, editorial Norma –que pertenece al Grupo Santillana– sacó la segunda parte *Ovillo de trazos* y todos los autores donaron las regalías para intentar dar continuidad al proyecto de Abuelas.

Méndez también colaboró en *¿Quién soy?: Relatos de identidad. Nietos y reencuentros* (Calibrosco, 2013). Allí, cuatro autores y cuatro ilustradores narran historias de cuatro nietos recuperados. Un libro muy bello que impulsa la memoria al presente.

“Disfruto mucho escribir, sea para Santillana, las pequeñas editoriales o para el proyecto que hicimos con ECUÑH y el colectivo LIJ, en 2016. No me siento escindido en dos mundos diferentes (...) por el contrario, casi van de la mano”.

En enero de 2016 participó en la creación del Colectivo de Lectura Infantil y Juvenil (LIJ). Enterados de lo ocurrido en el barrio 1-11-14, del Bajo Flores, no pocos escritores generaron ese espacio para tender lazos y movilizarse por diversas redes, con una clara señal de alerta fren-



te al ataque a sectores estigmatizados y habitualmente ignorados.

De allí nacieron dos publicaciones. *Hasta la vida* (Ediciones ECUÑH, 2016), el primer libro del Espacio Cultural Nuestros Hijos, denuncia cómo fue la represión sobre los integrantes del grupo “Los Auténticos Reyes del Ritmo”. En el texto narradores, poetas, ilustradores y escritores relacionados con la literatura infantil y juvenil le responden con amor a la violencia, en este caso, de la Gendarmería y la Policía Federal.

“Les habían disparado con armas de fuego y dijimos, ¡con los pibes no!”, recuerda Méndez. “Ese fue un trabajo muy lindo. Se sumaron autoras y autores consagrados como Liliana Bodoc o María Teresa Andruetto”.

Sobre la inventora de la trilogía *La saga de los confines* –siempre ligada al género fantástico– agrega que tenía un profundo compromiso social. Bodoc murió tempranamente, en febrero de 2018, y su último texto recibió el “Gran Premio Alija” (Asociación de Literatura Infantil y Juvenil de la Argentina), en la Feria del Libro de ese año por la novela *La rosa inesperada*, en donde Bodoc habla de la trata de personas.

Con el ECUÑH y junto a la editorial del Instituto Movilizador de Fondos Cooperativos (IMFC), Mario Méndez sacó un segundo trabajo, esta vez como parte del Concurso en homenaje al escritor Gustavo Roldán, *Quién apaga las estrellas* (Ediciones Desde la Gente), que lo tuvo como jurado con María Fernanda Maquieira y Pablo Bernasconi.

La tarea militante va acompañada de la institucionalización de la cultura infantil y juvenil desde espacios académicos. Méndez también integra la Comisión Directiva de ALIJA. Donde organiza ciclos, encuentros y charlas de mediación.

Quienes no transitan por la literatura infantil y juvenil probablemente conozcan más a María Elena Walsh, debido a que sus bellas canciones circulan por transmisión oral desde los jardines de infantes a las casas y así sucesivamente. Lo cierto es que detrás de las salas infantiles que llevan su nombre –como la de la Biblioteca del Congreso–, se multiplican de manera silenciosa autoras y autores maravillosos, cuya obra literaria estimula la creatividad y trasciende las fronteras de la injusticia con un esfuerzo enorme.

Acceso abierto al ARTE Y LA CULTURA

30

El movimiento de Acceso Abierto (AA) – Open Access (OA)– se orienta a garantizar la plena disponibilidad de los materiales digitales educativos, culturales y científicos a través de internet y proporciona pilares fundamentales para la democratización del conocimiento en todas sus aristas e implicancias. Se asienta sobre una serie de principios que fueron consensuados a inicios de 2000, a partir de algunos manifiestos como la *Iniciativa de Acceso Abierto de Budapest*, la *Declaración de Bethesda sobre Publicación de Acceso Abierto* y la *Declaración de Berlín sobre Acceso Abierto al Conocimiento en Ciencias y Humanidades*. A estas declaraciones se las conoce como “las tres B”.

La primera declaración, firmada el 14 de febrero de 2002, definió el Acceso Abierto como la “disponibilidad en red, gratuita y sin restricciones [...] para los artículos publicados en revistas dotadas de comité de selección”. Además, propuso dos mecanismos para la puesta en práctica del AA: por un lado, el autoarchivo o depósito de la obra por parte del propio autor en repositorios digitales y, por otro, una nueva generación de revistas de acceso abierto que “ya no se basarán en el *copyright* para restringir el acceso y uso de los materiales que publican [...], no cobrarán derechos de suscripción o acceso, y buscarán otros métodos para cubrir sus gastos”.

La segunda, del 11 de abril 2003, hizo hincapié en dos condiciones que deberían cumplir las publicaciones en AA: en primer lugar, la concesión expresa a los usuarios de “un derecho libre, irrevocable, universal y perpetuo de acceso y licencia para copiar, utilizar, distribuir, transmitir y presentar el trabajo públicamente y hacer y distribuir obras derivadas, en cualquier soporte digital para cualquier finalidad responsable, sujeto a la apropiada atribución de la autoría, así como el derecho de hacer una pequeña cantidad de copias impresas para su uso personal”; en segundo lugar, la necesidad del depósito inmediato de la obra y sus materiales suplementarios, incluyendo la licencia en repositorios de instituciones que apoyen el AA. Estos repositorios deben estar en línea, ser interoperables y garantizar la preservación digital.

En octubre de ese mismo año se concretó la tercera declaración, de gran importancia, porque reemplaza el concepto de “publicaciones de AA” por “contribuciones de AA”, las que se enumeran de la siguiente manera: resultados de la investigación científica original, datos primarios y metadatos, materiales, fuentes, representaciones digitales de materiales gráficos y pictóricos, y materiales eruditos en multimedia. Así, llama al compromiso, no solo de quienes producen el conocimiento científico, sino también de quienes mantienen el patrimonio cultural, para apoyar la transición al paradigma del acceso abierto electrónico mediante diversas acciones.

En relación a esto, los organismos internacionales y regionales vienen promoviendo iniciativas y marcos de cooperación a través de distintos programas, cuyos contenidos y condicionalidades varían según la organización. La Unesco, mediante su *Carta sobre la preservación del patrimonio digital*, del 15 de octubre de 2003, y la *Recomendación relativa a la preservación del patrimonio documental, comprendido el patrimonio digital y el acceso al mismo*, del 17 de noviembre de 2015, insta a los Estados Miembros a estimular y a apoyar la transición digital de las instituciones culturales de distintas formas, incentivando la promoción del máximo acceso –inclusivo, personalizado y equitativo– al patrimonio documental y su máxima utilización, basado en contenidos electrónicos y digitalizados publicados en la web. Para esto, propone la revisión y la facilitación de marcos legislativos adecuados, como en el caso de los códigos y regímenes relativos al derecho de autor y al depósito legal; el aliento al desarrollo de contenidos digitales y de estándares técnicos; la creación de redes mundiales entre las instituciones cultu-

rales; el aumento de la inversión tanto en digitalización como en infraestructuras y competencias digitales; el apoyo al acceso al dominio público y, cuando sea posible, el fomento de la utilización de licencias públicas y las soluciones de acceso libre; la cooperación para poner en marcha instalaciones, procesos y servicios compartidos, entre otras medidas.

En la misma línea, la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI) impulsó la *Carta Cultural Iberoamericana*, documento aprobado en 2007, a fin de “favorecer el desarrollo de la diversidad interior de los países que la suscriben e idear nuevas fórmulas de coordinación en la expresión internacional de Iberoamérica en materia de cultura, especialmente en asuntos como los derechos de autor, el patrimonio o las industrias culturales”. Su plan de acción propuso celebrar un *Congreso Iberoamericano de la Cultura* que incorpore a la sociedad civil y que permita visibilizar el potencial de nuestras culturas, en el cual se estudie también la utilización de las tecnologías de información, con la intención de mejorar la comunicación y la distribución de los bienes y servicios culturales en la región.

Por su parte, en la *Declaración de Veracruz* (2014) emanada de la *XXIV Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno* bajo el lema: “Iberoamérica en el Siglo XXI: Educación, Innovación y Cultura”, se recomienda en el punto 14 “encargar a la SEGIB y a la OEI [...] que articule la puesta en marcha de la *Agenda Digital Cultural para Iberoamérica* que contribuirá a la consolidación del espacio cultural iberoamericano y su inserción en las redes mundiales de información. Dicha Agenda promoverá la digitalización y la participación de la sociedad en la cultura digital, en las industrias creativas, en la generación de contenidos locales y compartidos, y en la preservación del patrimonio cultural, reconociendo las diferencias y asimetrías entre los países, respetando los ordenamientos jurídicos nacionales, la diversidad cultural, expandiendo el acceso a los contenidos y respetando la propiedad intelectual”.

Estos avances se trasladan al ámbito de las bibliotecas, que disponen de materia-



“El Pez” (1944)

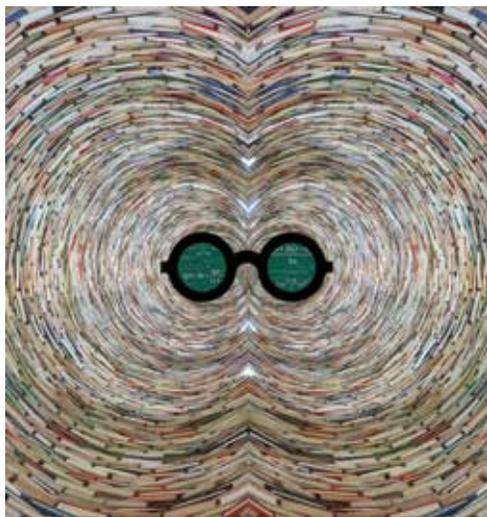
Fuente: Museo Torres García (fotografías propias de cuadros expuestos). Autor: Joaquín Torres García (1874-1949), se encuentra de nuevo en dominio público desde el 1 de enero de 2020. Disponible en Wikimedia Commons

les que pueden ser utilizados sin restricciones pues ya han expirado los plazos establecidos por la legislación vinculada al derecho de autor y se encuentran en dominio público. En otros casos, se dispone de obras cuyos autores optaron por licencias libres o publicaciones oficiales de organismos gubernamentales que pueden ser empleadas en los mismos términos que el dominio público. En este sentido, la Biblioteca Nacional Mariano Moreno ha realizado varios aportes vinculados a la disponibilidad de colecciones en acceso abierto, con la puesta en línea de obras digitalizadas, entre las cuales se encuentran colecciones de revistas, libros antiguos, manuscritos, etc., a las que puede accederse desde el catálogo general para su consulta y/o descarga. En su mayoría, se trata de obras anteriores al año 1940 y que están bajo dominio público.

Otra iniciativa digital de la BNMM, es el [Registro Nacional de Objetos Digitales](#), que concentra recursos digitales de diferentes bibliotecas, universidades, archivos y otros centros de documentación del país, en un portal que permite realizar búsquedas globales entre todas las instituciones participantes. Este servicio es un ejemplo de las posibilidades de agregación de recursos que brinda la interoperabilidad de los sistemas informáticos. Por otro lado, mediante convenios, emprende acciones de digitalización, tanto de materiales en soporte papel como microfilms.

En otro orden, los archivos cuentan con valiosos fondos textuales, gráficos, sonoros y audiovisuales históricos que no presentan conflictos frente al libre acceso. Todos estos constituyen testimonios invaluable de la creación cultural, de la investigación científico-técnica o del quehacer institucional, que deben ser conservados, difundidos y visibilizados para su aprovechamiento. En estas instituciones, muchas veces se emprenden acciones de digitalización, pero el acceso a los recursos está limitado a la consulta in-situ, como sucede en el Archivo General de la Nación, que desde el año 2011 ha digitalizado una cantidad importante de los documentos, pero aun no dispone de un portal de consulta en línea.

En cuanto a la disponibilidad y acceso a las colecciones de museos, estas instituciones exponen solo una pequeña parte de sus recursos, por cuestiones de espacio, y/o limitaciones de la narrativa expositiva. Aquí, se constituyen como mecanismos eficaces la digitalización y publicación web, que permiten ampliar considerablemente la cantidad de objetos “expuestos” e, incluso, favorecen su múltiple agrupamiento y organización en las plataformas digitales. En este sentido, se registran algunas experiencias como la del Museo Nacional de Bellas Artes, que ha participado en la iniciativa *Google Arts & Culture* (antes *Google Art Project*), una plataforma que reúne imágenes en alta resolución de obras de arte, monumentos, teatros, artes escénicas, etc. de todo el mundo, geolocalizadas e integradas a *GoogleMaps*, con la intención de “preservar y poner en línea el arte y la cultura del mundo para que sea accesible para cualquier persona, en cualquier lugar”.



▶ **LA UNESCO INSTA A LOS ESTADOS MIEMBROS A ESTIMULAR Y A APOYAR LA TRANSICIÓN DIGITAL DE LAS INSTITUCIONES CULTURALES DE DISTINTAS FORMAS, INCENTIVANDO LA PROMOCIÓN DEL MÁXIMO ACCESO –INCLUSIVO, PERSONALIZADO Y EQUITATIVO– AL PATRIMONIO DOCUMENTAL Y SU MÁXIMA UTILIZACIÓN, BASADO EN CONTENIDOS ELECTRÓNICOS Y DIGITALIZADOS PUBLICADOS EN LA WEB.**

Además, en esta línea se encuentra la organización *Acceso Abierto en Galerías, Archivos, Bibliotecas y Museos (OpenGLAM)* que actúa para difundir y promover las obras de archivos, museos, bibliotecas y galerías de arte. Esta iniciativa lleva adelante proyectos de liberación de contenidos culturales y cuenta con la colaboración de grupos de voluntarios, en forma asociativa con entidades no gubernamentales como *Wikimedia Argentina* y *Creative Commons Argentina*. En el año 2017, se organizó el *Primer Encuentro OpenGLAM Argentina*. El objetivo fue abrir un espacio de debate sobre el Régimen Legal de la Propiedad Intelectual (Ley 11.723) y los modos en que afecta la tarea de museos y archivos.

Si bien las iniciativas de digitalización se desarrollan desde hace algunos años, en la mayor parte de los casos se trata de experiencias aisladas, planteadas desde el accionar institucional individual. Esto lleva a que se consideren criterios técnicos dispares, carentes de estándares mínimos de interoperabilidad entre sistemas. En este sentido, la mayor parte de los museos, archivos y bibliotecas son instituciones pequeñas que funcionan con escasos recursos –pero que custodian colecciones muy valiosas– y a las que se les presentan múltiples inconvenientes al momento de diseñar e implementar estrategias efectivas a largo plazo, tanto de digitalización, como de gestión de las colecciones digitales.

En el ámbito de la administración cultural y de la articulación de organismos en nuestro país, el Ministerio de Cultura ha implementado el Servicio Nacional de Inventarios de Patrimonio, que es una herramienta “para difundir el conjunto de bienes que integran el patrimonio cultural argentino, ofreciendo información sobre los bienes culturales registrados de acuerdo con sus especificidades y tipologías, a través de las bases de datos CONar, dedicada a la gestión y registro de colecciones de museos y MEMORar, fondos documentales históricos de museos”. Además, este organismo ha elaborado una serie de normativas y recomendaciones para el registro de los bienes, de amplio alcance y utilidad para las instituciones culturales públicas y privadas de nuestro país. Por su parte, el Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva, ha lanzado recientemente el Sistema Nacional de Documentación Histórica (SNDH), a fin de fortalecer “las capacidades nacionales de identificación, organización, preservación, acceso y utilización del patrimonio documental público y privado, en sus diferentes soportes”. Este tipo de políticas son fundamentales al momento de procurar una democratización sostenida del acceso a la información.

El contexto actual de la crisis sanitaria provocó que muchas editoriales comerciales ofrecieran el acceso temporal a contenidos científicos específicos de la pandemia, como forma de contribución al corpus de conocimiento necesario para el desarrollo de vacunas y tratamientos, y el diseño de políticas públicas de diversa índole. Esta situación puso de manifiesto, como nunca antes, la importancia del acceso sin restricciones a la producción científica. También se destacó el valor de los recursos culturales disponibles en línea, tanto para apoyar y estimular los procesos de enseñanza-aprendizaje, como para el disfrute y el esparcimiento de las comunidades. En América Latina se observa una clara preeminencia de un ecosistema de Acceso Abierto sin fines de lucro, liderado y sostenido por las universidades, los centros de investigación y los organismos gubernamentales, en donde la producción intelectual y creativa es financiada con fondos públicos. Sostener el Acceso Abierto dentro de este panorama es especialmente importante para los países de la región. La consolidación de políticas científicas y culturales es fundamental para la implementación de acciones en relación a este paradigma, ya que requiere de estrategias de cooperación por parte de todos los actores involucrados, pero también de la visibilización de todos sus niveles e implicancias para la apropiación local del conocimiento.

CONar. Colecciones Nacionales Argentinas / MEMORar. Fondos Documentales Argentinos

<https://conar.senip.gob.ar/> / <https://memorar.senip.gob.ar/>

Dos herramientas informáticas puestas a disposición del Ministerio de Cultura para registrar, inventariar y gestionar las colecciones y los fondos documentales, respectivamente, de todo organismo que custodia bienes culturales. Cuentan con una interfaz interna que permite cargar la información por parte de los museos adheridos y mediante la interfaz pública se accede a las mismas de forma libre y gratuita.

Memoria Chilena

<http://www.memoriachilena.gob.cl/>

Espacio virtual que ofrece documentos y contenidos originales relativos a temas clave de la identidad cultural chilena y que forman parte de las colecciones de la Biblioteca Nacional de Chile y de otras instituciones del Servicio Nacional del Patrimonio Cultural. La estructura de Memoria Chilena se articula a partir de una unidad de contenido denominada “minisitio”. Cada minisitio aborda distintos aspectos de personajes, acontecimientos, obras o procesos relevantes de la cultura nacional. Las obras que se digitalizan y ponen en línea son seleccionadas por investigadores especializados, de acuerdo a criterios como: su relevancia documental, histórica y/o cultural; su valor literario o estético; su estado de conservación y la demanda de los usuarios.

Mexicana. Repositorio del Patrimonio Cultural de México

<https://mexicana.cultura.gob.mx/>

Plataforma abierta que permite acceder a los acervos académicos de diversos institutos de investigación así como contenidos pertenecientes a espacios culturales como museos, bibliotecas, archivos, televisoras y radiodifusoras dependientes de la Secretaría de Cultura. Los contenidos son diversos, tanto en formatos (programas de radio, cortometrajes, libros, revistas, fotografías, publicaciones digitales, tesis, objetos multimedia, pinturas, esculturas, entre otros) como en temáticas. Dichos acervos y contenidos permiten un acceso universal y libre. Este proyecto estratégico de la Secretaría de Cultura busca interoperar las colecciones digitales albergadas y administradas por la institución, con una visión integral y sustentable para almacenar dichos objetos con base en los más altos estándares, políticas y buenas prácticas internacionales.

33

Biblioteca Digital del Patrimonio Iberoamericano (BDPI)

[\(http://www.iberoamericadigital.net/es/Inicio/\)](http://www.iberoamericadigital.net/es/Inicio/)

Portal para el acceso unificado a los recursos digitales de las bibliotecas miembro de la Asociación de Bibliotecas Nacionales de Iberoamérica (ABINIA). Esta plataforma “se consolidó como una herramienta fundamental en la construcción y afianzamiento del Espacio Cultural Iberoamericano” y significó un estímulo para la digitalización de las colecciones, así como también para la automatización y normalización de los catálogos, mediante estándares internacionales de descripción e intercambio que faciliten la interoperabilidad necesaria para el desarrollo del proyecto.

La BCN en la Agenda 2030

En 2018 nuestro país estableció su Agenda Digital 2030 con el propósito de realizar planes de acción coordinados con distintas áreas de gobierno en sus tres poderes, organismos desconcentrados, consejos consultivos comunitarios y aquellos sectores productivos vinculados con el uso de TICs. La tarea desarrollada por la Biblioteca del Congreso de la Nación ha sido destacada en el **Segundo Informe Voluntario Nacional, Argentina 2020**, elaborado por el Consejo Nacional de Coordinación de Políticas Sociales.

“Las bibliotecas públicas ocupan un lugar estratégico en la implementación de la Agenda 2030. Tienen la función social esencial de garantizar el derecho de acceso a la información de forma libre a toda la comunidad, contribuyendo a lograr una sociedad más justa y equitativa, una ciudadanía más formada e informada, condiciones indispensables para el desarrollo de una nación democrática y con mejores oportunidades para todos.

“La Biblioteca del Congreso de la Nación (BCN) se comprometió desde esa perspectiva con los ODS. Desde noviembre de 2018 articuló acciones con el Consejo Nacional de Coordinación de Políticas Sociales, a partir de la [firma de un convenio de cooperación e intercambio](#). Desde entonces, se han realizado distintas actividades conjuntas relacionadas con la difusión de la Agenda 2030, como la impresión de una síntesis del Informe País ODS 2018. En 2019, la BCN incorporó los ODS a su Sistema de Gestión de la Calidad. Además, como Sede de la Oficina Regional de la Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios y Bibliotecas (IFLA) para América Latina y el Caribe, trabajó sobre la Nueva Gobernanza y Estrategia de la IFLA 2019-2024 en relación a la Agenda 2030”, señala el informe en la página 54.

A comienzos de este milenio, la BCN recibió el **Premio 2001 “Access to Learning”**, que otorga la Fundación Bill & Melinda Gates, por ofrecer atención las 24 horas y con conectividad gratuita, entre otros servicios.

Desde entonces, la BCN ha diseñado múltiples políticas de ca-



rácter federal como el Bibliomóvil, que recorre todo el país, o la participación en el Tren Sanitario. También, ha llevado adelante innumerables propuestas culturales: muestras de arte, ciclos de cine, caminatas por la lectura, cursos, charlas, talleres y seminarios; ha creado e impreso colecciones de publicaciones, y desarrollado diversos programas en escuelas y barrios.

En los últimos años sus líneas de acción también han sido orientadas a cumplir con las metas de los 17 Objetivos para el Desarrollo Sostenible (ODS), elaborados por Naciones Unidas como política global.

Ha realizado esfuerzos tendientes a promover la educación y la inclusión social, con creatividad y rigurosidad bajo prácticas normalizadas en el de mejoramiento continuo de cada una de sus áreas. En el contexto de aislamiento preventivo por el que transitamos, la BCN ha innovado en estrategias de comunicación a distancia para continuar ese recorrido que promueve la colaboración y la inclusión de una sociedad en donde las Bibliotecas son parte de un nuevo ecosistema que pretende generar oportunidades para aquellos sectores que más lo necesitan.

El haber seguido los lineamientos de esta Agenda 2030 y una estrategia coordinada con otras instituciones públicas facilitó el poner a disposición de la sociedad recursos humanos y técnicos para acompañar el aislamiento social preventivo y llevar a quienes transitan por áreas de emergencia sanitaria, como Tecnópolis, recursos culturales para educarse, informarse y distraerse.

Foto: Alejandra López



Autora: Paula Rodríguez

Editorial Sudamericana
ISBN: 9789500763936
Páginas: 240

REVISTABCN | reseñas

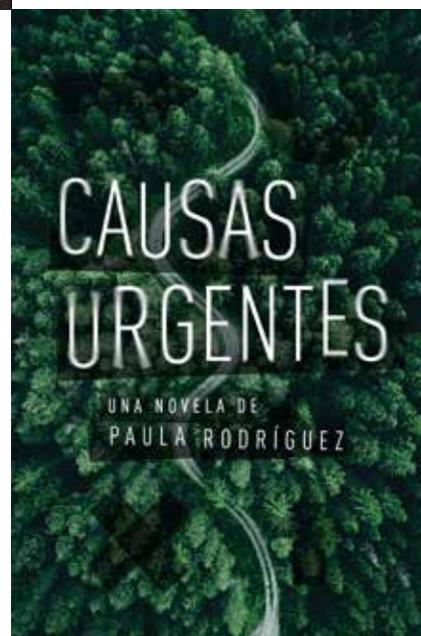
35

CAUSAS URGENTES

Como tantas veces, Paula Rodríguez nos contó de otras causas urgentes: desde la revista *La Maga*, en 1994, cuando escribió sobre la interrupción voluntaria del embarazo. O cuando se atrevió, junto a Ingrid Beck, a desacralizar la maternidad en su libro [Guía \(In\)útil para madres primerizas](#) (2012). Paula también nos habló de las causas urgentes cuando escribió en 2015, con la llama recién encendida, el libro *#Niunamernos*. Hoy las *Causas urgentes* que nos invita a leer, en su primera novela editada por Sudamericana, son otras. Desde la ficción nos propone zambullirnos en el remolino de agua, de palabras, con esa fuerza *que nos devora y escupe* diferentes.

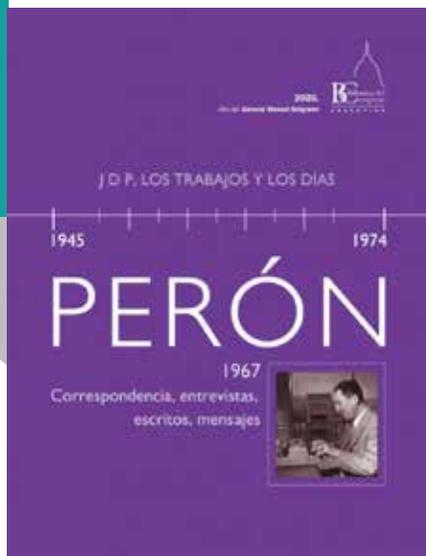
Los hechos que narra este libro –que se lee de un suspiro– tienen la fuerza de un choque de trenes. Estación de Haedo, un accidente ferroviario, los muertos que se cuentan de a decenas. Un cuerpo que no aparece, el de Hugo Lamadrid, un sospechoso de homicidio, que aferrado a su estampita de San Expedito, logra escapar y torcer la suerte que lo llevaba hacia otro destino. Lo busca la policía mientras los medios de comunicación difunden especulaciones y análisis superficiales.

En esta novela negra hay un caso de homicidio que tiene que resolver el inspector Domínguez, que tiene el mayor índice de casos resueltos en el Conurbano, pero están también la mujer de Hugo Lamadrid, Marta, y la madre de Marta, Olga, *de las que esperan el momento preciso de aferrarse a la única rama ganándole de mano a todo el mundo o de saltar a la orilla mientras el bote cae verticalmente*. *Causas urgentes* es el cruce de varios hechos que cargan con el peso de un relato sin lugar para medias tintas. Paula Rodríguez nos otorga su prosa cargada de realidad y nos conduce desde Ituzaingó y la Basílica de Luján hasta las orillas del Uruguay en Colón, Entre Ríos, donde la calma del río a veces se lleva a los confiados que no saben que para salir de un remolino solo hay que tomar aire, *soltarse y dejarse llevar*.





Nuevo lanzamiento de la colección **JDP. LOS TRABAJOS Y LOS DÍAS**



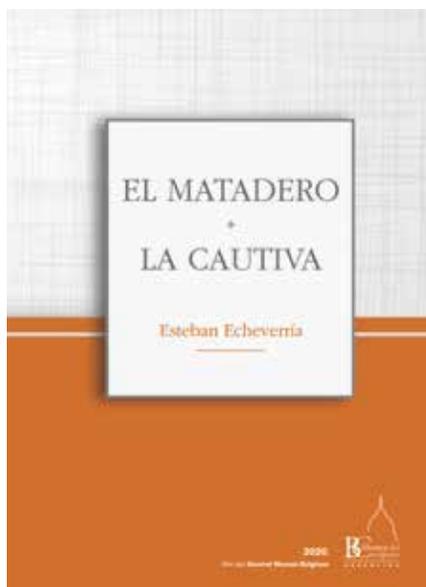
La Biblioteca del Congreso de la Nación tiene a su cargo, por la Ley 25.114, la recopilación, clasificación y edición de toda la documentación existente sobre el General Juan Domingo Perón, incluyendo material escrito, grabado o filmado de su autoría, así como todo aquel que se refiera a su vida y obra. La [Colección "JDP. Los trabajos y los días"](#) reúne parte del material recopilado hasta el momento. La misma está integrada por: *Perón y el 17 de octubre*; *La Comunidad Organizada (1949)*; *Modelo argentino para el proyecto nacional*; *Conducción política*; *La hora de los pueblos (1968)*; *Perón, 1949. Discursos, mensajes, correspondencia y escritos. Parte I y II.*

Se sumó recientemente: [Perón. 1967 Correspondencia, entrevistas, escritos, mensajes.](#) Este trabajo reúne la palabra de Perón en diversos documentos de 1967 que ofrecen conceptos y detalles del pensamiento y actividad del líder justicialista en ese tiempo del exilio. Invitamos a leerlo, a profundizar en diferentes aspectos de la historia política argentina y a descargar de manera gratuita cualquiera de los libros de la colección desde la página web de la BCN.

EL MATADERO Y LA CAUTIVA



Nuevos títulos de la colección "Pensamiento del Bicentenario" de la BCN



Edición complementada por el prólogo "La invención literaria de Echeverría" de Hernán Pas y por la "Nota *El Matadero*, de Juan María Gutiérrez (Nota crítica que acompañó la edición de las Obras Completas de Echeverría)"

Esteban Echeverría ocupa un lugar central en nuestra cultura. Ha sido figura clave del romanticismo e integró el Salón Literario, conformado por algunos de los notables "fundadores" de la literatura y del Estado nacional.

El matadero fue escrito entre 1838 y 1840. Siguiendo a Piglia, el cuento es uno de los dos orígenes de nuestra literatura, el otro es *Facundo*, más específicamente su comienzo, y ambas historias son la misma: la narración de una escena básica de violencia.

En *La cautiva*, Echeverría rediseña a la idílica y bucólica pampa argentina, y narra, verso tras verso, la "crueldad" del desierto y la aparición del "salvaje", tanto como nueva lectura del territorio nacional, como metáfora antirrosista.

Ambos textos son fundamentales y absolutamente contemporáneos para pensar el origen literario de nuestro país, nuestra conformación cultural y política, y nuestro presente.

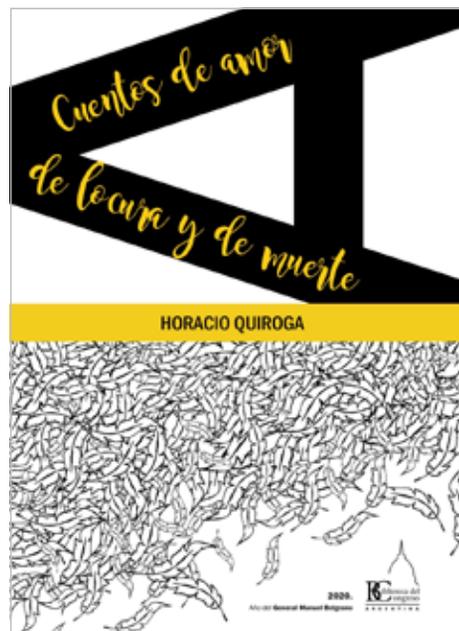
CUENTOS DE AMOR DE LOCURA Y DE MUERTE



La colección de literatura juvenil “[Vuela el Pez](#)”, editada por la Biblioteca del Congreso, reúne obras fundamentales de autores latinoamericanos y universales para niños, niñas y adolescentes. La selección de títulos tiene la intención de acercar a los jóvenes al maravilloso mundo de la lectura y al universo mágico de las historias.

En esta ocasión, la BCN tiene el honor de publicar [Cuentos de amor de locura y de muerte](#), de Horacio Quiroga e ilustrado por Pablo Pantín.

Se trata de textos indispensables en los que la naturaleza, la tragedia, el romance y lo inesperado son narrados, de manera magistral, con profundo misterio y suspenso. Ponemos a disposición de los lectores la versión digital para descargar y disfrutar.



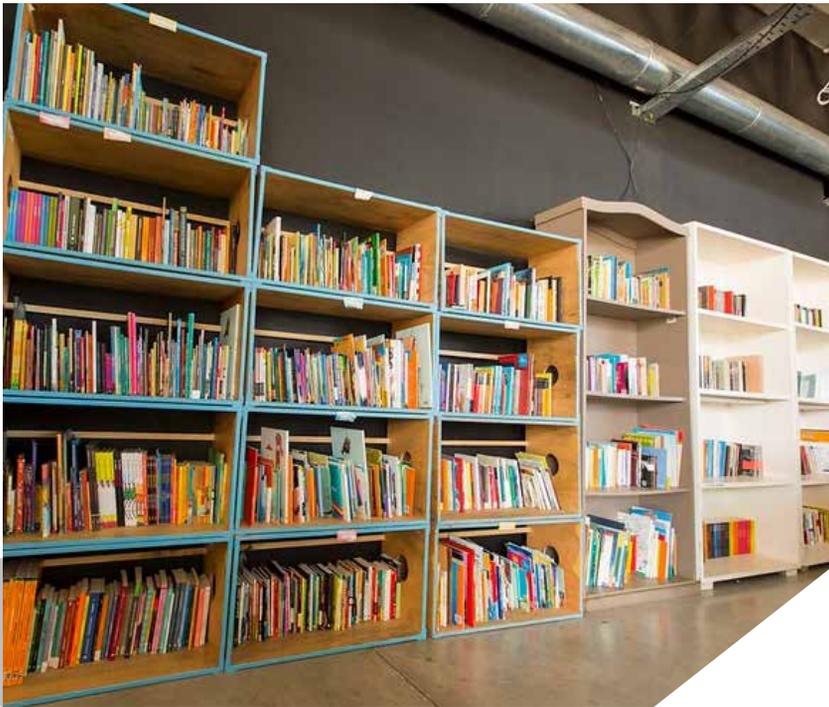
BOLETÍN DE LA BCN N.º 133

La Biblioteca del Congreso presenta el número 133 del *Boletín de la BCN*: Procesos políticos contemporáneos. Esta publicación, de frecuencia anual, busca abordar temas relevantes para la coyuntura en la que es editada mediante la convocatoria a científicos e intelectuales, nacionales y latinoamericanos, a participar con un artículo. Mediante este abanico de producciones interdisciplinarias, pretende desarrollar una edición que plantee el debate sobre diferentes problemáticas.

En esta ocasión, la decisión fue abordar los procesos políticos contemporáneos en un año particular por dos hechos puntuales. En primer lugar, el marco de la pandemia por COVID-19 y en segundo lugar el año del General Manuel Belgrano, a 250 años de su nacimiento y 200 de su fallecimiento.

Estos dos sucesos, en primera instancia desconectados, unen su cauce en la discusión sobre lo político. El rol del Estado, las relaciones regionales de cara al mundo, el equilibrio entre economía y sociedad, y las formas de legitimación del gobernante, fueron algunos de los pensamientos y reflexiones que atravesaron la vida del prócer argentino y hoy en día adquieren más relevancia que nunca.

En este contexto de redefiniciones, este Boletín no se presenta como un cuadro de situación, sino más bien como una voluntad de pensar qué nuevos paradigmas políticos son posibles. Los invitamos a recorrer este número y todos los anteriores desde la página de la BCN, en donde podrán encontrar la colección para descargar de forma gratuita.



LA CULTURA no queda aislada EN CUARENTENA

Durante esta cuarentena, la Biblioteca del Congreso de la Nación modificó las prácticas presenciales para que todos sus servicios sigan a disposición de la comunidad a través de sus recursos virtuales.

Se realizaron muestras y cursos online, entre los que se destacan las actividades diseñadas para toda la familia, que acostumbra a disfrutar las propuestas didácticas durante el receso invernal, además de la oferta del Espacio Cultural BCN, que sostiene los talleres para todas las edades.

Cabe destacar que gracias a la tarea realizada en los últimos años, más de 3 millones de piezas bibliográficas digitalizadas quedaron a disposición de las y los usuarios que requieran ponerse en contacto con las áreas de referencia. Si bien la BCN tiene una dimensión organizada y preparada para la presencialidad, estos mecanismos permitieron la consulta de materiales para investigadores y estudiantes que necesitan mantener vínculos con acompañamiento de las bibliotecas.

Así, durante el período de aislamiento preventivo hubo más de 1 millón de interacciones en la [página web de la BCN](#), y más de 60 mil personas visitaron las redes sociales.

Con el espíritu de continuar con la gratuidad de los servicios y garantizar el acceso a la cultura, la BCN también entendió como acción ineludible asistir a los dispositivos de salud que atienden la pandemia donando las colecciones de libros propias, entre los que se destaca el hospital de emergencia para enfermos leves que se puso en funcionamiento en Tecnópolis.





ACTIVIDADES CULTURALES

39

En los últimos meses, la BCN desarrolló en tiempo récord una multiplicidad de propuestas culturales que han llegado a usuarios de todo el país y Latinoamérica, a partir de un gran despliegue de herramientas y recursos digitales. De forma libre y gratuita se puede acceder desde la página web a las variadas actividades dirigidas a la formación, capacitación y entretenimiento de usuarios de todas las edades. El programa cultural que desarrolla la BCN incluye talleres y cursos, dirigidos a diferentes edades y sobre diferentes temáticas; muestras de arte virtuales; actividades recreativas sobre literatura y cultura general; propuestas de narración oral y lectura compartida; análisis cinematográficos; contenido con la participación de escritores y artistas, y mucho más. Algunas de las propuestas virtuales que se pueden encontrar en la página web: Apuntes diarios de Historia del Arte; Jueves de películas; Muestras virtuales: “La mirada fantástica”; Taller virtual de robótica; actividades para el Nivel Inicial con la participación de Istvansch; Espacio de lectura accesible —libros para descargar de Fundación Visibilia— y muchas más. En las vacaciones de invierno, y entre las múltiples actividades para toda la familia, nos acompañaron Isol y Elena San Cruz. Actualmente, entre los talleres virtuales, se pueden encontrar: Taller de escritura teatral y “Borges, el duelo”; así como el Ciclo “Comunidades educativas” con la participación de referentes sobre la temática. No dejes de visitar nuestra página web y redes sociales para enterarte de las próximas actividades.



Desafíos permanentes, **CAPACITACIÓN CONTINUA**

Los bienes culturales constituyen testimonio material de la cultura en su dimensión fundante. Se encuentran en diferentes espacios y participan del pasado, el presente y el futuro de las sociedades. La inquietud por el futuro impulsa la recuperación de materiales inéditos; el pasado, en expansión continua, provee una cantidad creciente de bienes disponibles; sin embargo, es en el presente el tiempo en que se desarrollan las acciones para preservar y conservar los materiales bibliográficos y archivísticos. También, en este tiempo, se atienden las necesidades de los “objetos” en tanto parte de colecciones o fondos documentales.

Por Antonio Pérez Botta

La Subdirección de Estudios y Archivos Especiales de la Biblioteca del Congreso desarrolla, entre otras tareas, criterios técnicos para la gestión eficiente de la información contenida en los archivos históricos que tiene a su cargo. De los archivos que ingresan a su acervo documental se estudia: la naturaleza, los principios de su organización y la manera de preservarlos y conservarlos, como así también los medios para su utilización. Administra la documentación que ingresa a su fondo mediante procesos que le permiten identificar, clasificar, ordenar, valorar, seleccionar y describir la información contenida en estos bienes culturales.

Al abordar las problemáticas de una colección, son diversas las variables involucradas: el medioambiente, el edificio, los envoltorios, la manipulación, entre otras, por lo que es necesario identificar los requerimientos para afrontar dichas cuestiones. En este sentido, la planificación integral de la preservación implica administrar y gestionar esos recursos de la manera más efectiva de acuerdo a las necesidades de las colecciones, el contexto institucional y los recursos disponibles y/o potenciales.

De lo mencionado se desprende la importancia de capacitar al personal de la Biblioteca del Congreso de la Nación en relación al cuidado de los materiales que tiene a su cargo, motivo por el cual, la División Documentación y Archivo, perteneciente al Departamento Documentación, Información y Archivo, lleva a cabo capacitaciones internas sobre preservación, conservación y restauración de bienes culturales. El objetivo es formar a los asistentes en el campo de la preservación y conservación del patrimonio documental, para sensibilizarlos y concientizarlos respecto de las necesidades características de los materiales bibliográficos y archivísticos.

En este marco, se brindan conceptos básicos sobre los ejes a tratar, así como su historia, las relaciones que establece con las unidades de información y los factores medioambientales que afectan a los diversos documentos.

Como la Conservación es una disciplina aún en desarrollo y está constituida por una

▶ **LA PLANIFICACIÓN INTEGRAL DE LA PRESERVACIÓN IMPLICA ADMINISTRAR Y GESTIONAR RECURSOS DE LA MANERA MÁS EFECTIVA DE ACUERDO A LAS NECESIDADES DE LAS COLECCIONES, EL CONTEXTO INSTITUCIONAL Y LOS MEDIOS DISPONIBLES Y/O POTENCIALES.**



estructura teórica que se sustenta en la matriz de otras disciplinas, existen tantos criterios como corrientes que se dedican a su estudio. La difusión en los ámbitos de las unidades de información de estos criterios, adaptados al ámbito local, permite establecer enunciados y conceptos unificados que mejoran la calidad de los procesos involucrados en las actividades de preservación y conservación en archivos, bibliotecas y museos nacionales. Se abordan también los fundamentos que orientan a la decisión sobre las actividades de restauración en colecciones bibliográficas y fondos documentales que determinan los criterios y alcances de las prácticas que se efectúen en cada caso.

Resulta imprescindible conocer la composición y vulnerabilidad de los diferentes soportes de información y las reacciones fisicoquímicas características que presentan, tanto como las variables a tener en cuenta en la evaluación del estado de las colecciones y su contexto institucional para identificar las causas de deterioro y daño que afectan a los documentos, para

así comprender las causas de las patologías halladas de acuerdo al tipo de soporte, la técnica empleada en su elaboración y otros factores relacionados. Por esta razón, se desarrollan prácticas introductorias, con la participación de los asistentes, relacionadas a laboratorio analítico de papel mediante ensayos de reconocimiento de características físicas y químicas. Esto permite comprobar la complejidad de la estructura material de los soportes con los que trabajan a diario.

En el transcurso de las clases se enfatiza en la importancia de la planificación en Preservación y el establecimiento de prioridades para el cuidado de las colecciones, vinculados a la planificación general de cada unidad de información. Una parte importante de esto contar con Planes de Emergencia para las colecciones con el fin de que no sufran daños y pérdidas, además de proceder de manera eficaz en la recuperación y rehabilitación del acervo institucional que pudiera ser afectado en una situación accidental. Para ilustrar lo que puede ocurrir se presentan casos de emergencias, tales como inundaciones y grandes derrames de agua en bibliotecas, archivos y museos.

Esta iniciativa tuvo su primera experiencia en 2019, en la cual participaron trabajadores de diferentes sectores de la Biblioteca, con tareas vinculadas a la gestión, tratamiento y manipulación de material bibliográfico y documental, y al mismo tiempo fue abierto al personal de ambas Cámaras del Congreso de la Nación, lo que permitió la participación de sectores de archivo histórico. Actualmente, ante la situación causada por la pandemia del Covid-19 y las medidas de aislamiento social y cuarentena, se ha repensado y adaptado la propuesta a la modalidad virtual con la intención de mantener una dinámica de capacitación continua.

De esta manera, la Biblioteca promueve el uso de herramientas teórico-técnicas de utilidad para el trabajo diario de aquellas áreas involucradas en la preservación y conservación de las colecciones a su cuidado, y así enfrentar el desafío de recuperar y mejorar las condiciones de los bienes culturales que tiene a su cargo.

ÍNDICE INTERACTIVO

4

EDITORIAL

Equipo de Redacción

6

ENTREVISTA A JUAN DIEGO INCARDONA

Por: Lucía Sadras

14

CIENCIA, TECNOLOGÍA E IGUALDAD DE GÉNERO

Por: Lucía Martelotte y Gina Labanca (ONU Mujeres)

16

ENTREVISTA A SOLE OTERO

Por: Federico Corbiere

20

MARECHAL 120 AÑOS

Por: Lucía Sadras

22

ROBERTO ARLT

Por: Facundo Lo Duca

25

PLAN NACIONAL DE LECTURA. ENTREVISTA A NATALIA PORTA LÓPEZ

27

LEER EN LOS TIEMPOS DE INCERTIDUMBRE

28

¡CON LOS PIBES NO! ENTREVISTA A MARIO MÉNDEZ

30

CONTENIDOS DIGITALES DE ARCHIVOS, BIBLIOTECAS Y MUSEOS

34

LA BCN EN LA AGENDA 2030

35

RESEÑA: “CAUSAS URGENTES”, PAULA RODRÍGUEZ

36

- JDP, LOS TRABAJOS Y LOS DÍAS - EL MATADERO Y LA CAUTIVA

37

- CUENTOS DE AMOR DE LOCURA Y DE MUERTE - BOLETÍN DE LA BCN N.º 133

38

LA BCN EN TECNÓPOLIS

39

ACTIVIDADES CULTURALES

40

PRESERVACIÓN, CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN DE BIENES CULTURALES

1 **RevistaBCN** HISTORIA DEL CONGRESO DE LA NACIÓN



El fenómeno MONSTRINA
 María Teresita Flores: espanta su obra escabrosa y bidimensional.

ENTREVISTA A FELICITAS LUNA
 "Así fue una persona que hizo muchos aportes a la historia argentina y creó en los ambientes públicos".

LAS MÁSCARAS DE LUISA VALENZUELA
 Su biblioteca de microedición se incorpora al acervo de la BCN.

2 **RevistaBCN** HISTORIA DEL CONGRESO DE LA NACIÓN



La BCN cumple 160 años
 Fundada en 1858, ahora nos preparamos para festejar su nuevo aniversario de su creación.

ENTREVISTA A MIGUEL REP OESTERHELD
 Oreste intentó establecer a Buenos Aires con el amor que realizó el mural del bar inglés.

OESTERHELD
 A cien años de su nacimiento, en un libro de 27 de marzo y de un bicentenario.

3 **RevistaBCN** HISTORIA DEL CONGRESO DE LA NACIÓN



"NINGUNA PERSONA NACE FEMINISTA"
 No Femeni, una conversación para desconstruir privilegios y volúmenes naturalizados.

"LA VIOLENCIA DE GÉNERO ES UN TEMA DE POLÍTICAS INTEGRALES"
 Entrevista a Paula Rodríguez, autora del libro *El día México*.

LA PERSPECTIVA DE GÉNERO EN EL ÁMBITO LEGISLATIVO
 Programa de capacitación de la Ley Micaela para el personal legislativo.

4 **RevistaBCN** HISTORIA DEL CONGRESO DE LA NACIÓN



Bradbury
 El 22 de agosto se cumplen 100 años del nacimiento de uno de los escritores más populares del siglo XX.

BIBLIOTECAS, HERRAMIENTAS PARA EL DESARROLLO SOSTENIBLE
 Mónica Pérez Salmerón, ex presidenta de BIA, presenta los nuevos desafíos de las bibliotecas en la Era de la Información.

ENTREVISTA A DAMIÁN KIRZNER
 Productor audiovisual especializado en transmedia. "En la comunicación digital se necesitan narrativas, no solamente 'locución reglada'".

WWW.BCN.GOB.AR



/Bibliotecadelcongreso



/BCNArgentina



/bcnargentina



/Bibliotecadelcongresodelanacion



2020.

Año del **General Manuel Belgrano**